



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 756 - ANY XLVI

Artà, 20 d'octubre de 2006 (2 €)



Canvi d'hora,
la matinada
del 29
d'octubre, les
tres seran les
dues



Fironet Nocturn 2006



Festa del Pilar

En aquest número...

Campanya urgent
de donació de sang

300.000 euros per
reformat Can Solivelles

Paella a la Residència

Noticiari escolar

La festa de les Verges

agenda

Revista quinzenal

Num. 756, 20 octubre 2006

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96
Tel. i Fax 971 835 033
(contestador automàtic)
E-mail: revistabellpuig@terra.es

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,
Rafel Carrió, Antoni Esteva, Lluís Gili,
Paula Ginard, Pere J. Llull, Rafel Pérez.

Col·laboradors:

Guillem Amorós, Joan Caldentey,
Cristòfol Carrió, J. José Cladera, Josep
Danús, David Escanellas, Joan Martí,
Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa
Tel.: 971 836549
Mòbil: 660860188

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.
Tel. 971 836288

Bellpuig no es responsabilitza del contingut
dels articles que van firmats. No garanteix la
publicació d'originals no demanats ni es
compromet a donar-ne explicacions. També és
reserva el dret a extractar-los.

Bellpuig surt dos pics cada mes llevat dels
extres de Sant Salvador i de Nadal.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 902 079079

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic Artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

CENTRE MÈDIC. - Av. Ferrocarril, 2 - Tel.
971 835221. (Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

* Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.

* Guillem Roser, Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Veterclinic, Tel. 971 836883 - 971567474,
639306390

POMPES FUNEBRES:

* Artanques: (Tels.: 971 829 260 i 617 392
929)

* Funeraria balear: (tels.: 971836888,
971549858, 97154911) (Fax: 971549047)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva:
971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524
310.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

-Dies feiners: Centre 19,30 h. de dl a dj, els
divendres a la Residència. Convent 19 h.

-Dissabtes: Església 18,00 h, Convent 19 h.
i Parròquia 19'30 h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 19,00 h,
Parròquia 12 h., Sant Salvador 17 h.

Funerals: a les 19,30 h.

Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i
dim. de 20,00 a 21,00 h.

colonia

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18.00 h

Dissabtes a les 19.00 h i diumenges a les 18.00
h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524

C. Despuig, tel. 971 836536

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital de Son Llatzer: 971 20 20 20

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767
500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Palma-Planas: 971 918000

Clínica Rotger: 971 448500

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Farmacia: Sant Joan, cantonada Sant Marc.
Tel. 971 589262

Oficina Municipal: De dl a dv de 10 a 14 hores.

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18.00 h

Dissabtes a les 19 h i diumenges a les 18 h.

TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

[http://www.infomanacor.com/
aumasa/](http://www.infomanacor.com/aumasa/)

Tren

971 177777

[http://tib.caib.es/terrestre/
horaris_renfe.htm](http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm)

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

www.arta-web.com - ajuntament@arta-web.com

Horaris:

* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

* Policia local: 971 829595 - mòbil: 609 863325

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Escola de Música: 971 562008

Ràdio artà municipal: Tel. 971 835125

Na Batlessa: Tel. 971 835267

Protecció Civil: 619 70 30 49

Teatre d'Artà: 971 82 97 00

TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Correus: 971 836127

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col.legi Na Caragol: 971 835841

Col.legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col.legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Averies: 971 843333.



sumari

Notícies

EL COMERÇ ARTANENC ES VA VESTIR DE GALA	4
EL MINISTERI D'HABITATGE DONARÀ 300.000 EUR. PER REHABILITAR CAN SOLIVELLES	7
FESTA DEL PILAR	8
PAELLA A LA RESIDÈNCIA, CARTA D'AGRAÏMENT	9
EL DIRECTOR DE CORREUS ES DESPEDEIX D'ARTÀ	10

Noticiari Escolar

13

De la Colònia

16

Cartes al Director

APROVACIÓ DE TAXES I ORDENANCES, per UIA	20
L'OBSERVATORI, per UIA	21
EU-EV RECLAMA A MPSOE I UM QUE CEMPLEIXIN EL COMPROMÍS PRESSUPOSTARIS AMB EL FONS MALLORQUÍ DE SOLIDARITAT, per EU-EV	22
SET MESOS DESPRÉS DE L'APROVACIÓ DEL CONVENI DE CESSIÓ D'UN SOLAR PER A LA TERCERA EDAT DE LA COLÒNIA, ELS MAJORS SEGUEIXEN ESPERANT, per PP	23
CONGELACIÓ DE TAXES MUNICIPALS, per PP	23

Esports

30



**Construcciones
Manuel Pozo S.L.**

C/ d'Antoni Maria Alcover, 5
Tel. 971 835 810 Fax 971 829 671
Mòbils 629 730 387 – 629 730 392
CONSMANUELPOZO@terra.es



ORELL i MOLL
ECONOMISTES

ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE
GESTORIA ADMINISTRATIVA

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

- | | |
|---|--|
| ✓ Comptabilitats | ✓ Llicències de caça i pesca |
| ✓ Imposts (Renda, societats
patrimoni, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social | ✓ Cèdules d'habitabilitat |
| ✓ Traspassos de vehicles | ✓ Plans de pensions |
| ✓ Targetes de transport | ✓ Assegurances (cotxe, casa,
comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes... | ✓ Constitució d'empreses |

El comerç artanenc es va vestir de gala

Dia 14 d'octubre va tenir lloc el Fironet Nocturn

El passat dia 14 d'octubre va tenir lloc el Fironet Nocturn organitzat per l'Associació de Comerços i Serveis d'Artà. Enguany era la quarta vegada que se celebrava aquesta festa i això s'ha notat, tant en el número de visitants que ha tengut, com en la impecable feina feta per part de l'organització. És com tot, quant més rodatge... més experiència. Durant el dia anterior, i el mateix matí de dia 14, els níguls feien presagiar el pitjor, però, per sort, el temps fou benevolent i la festa va començar puntualment sense cap problema. Com ja és habitual en aquesta cita, se sap a quina hora comença, però el que ja no està tan clar és a quina hora acabarà. De fet, el truí i el sarau es va allargar fins passades les dues de la matinada gràcies al bon ambient que es va crear al voltant del bar muntat per la mateixa associació de comerços i serveis. Enguany el fironet va començar a les 18 hores. Damunt la plaça del Conqueridor hi havia un total de 26 carpes que serviren per donar cabuda als 35 comerços i serveis que hi varen participar. S'ha de dir que la resposta per part de la gent va ser molt satisfactori ja que la plaça es va omplir de dalt abaix, sobretot a partir de les deu de la nit, hora en que va començar la desfilada. Tant la passarel·la com el muntatge de llums i de so foren espectaculars. S'ha de destacar



Perruqueria *unisex* **JOSÉ LUIS**

Ofereix:

Extensions	Maquillatge
Novies	Manicura
Recollits	Depilacions facials

Carrer Pare Cerdà, 5
Telèfon 971 835 936



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.



EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA



també la feina feta per tots els models, tant masculins com femenins, que varen desfilat ja que demostraren que per fer-ho bé i amb gust no importa ser cap professional, només s'hi han de posar ganes i il·lusió. Això la gent ho va percebre i van aplaudir fortament cada una de les seves intervencions. Després de la desfilada, els comerciants varen desmuntar les seves parades, però, com ja hem dit, la festa va continuar fins que hi va haver ganes de sarau. Des d'aquestes planes volem donar l'enhorabona a tota la gent que va participar al fironet ja que entre tots varen possibilitar que tengués lloc una de les cites comercials més importants de l'any.

El ministeri d'Habitatge ha aprovat una subvenció de 300.000 euros per rehabilitar Can Solivelles

El Govern Central, a través del ministeri d'Habitatge, acaba de fer pública la concessió d'una subvenció de 300.000 euros al'ajuntament d'Artà per enllestir les obres de rehabilitació de l'edifici de Can Solivelles. Durant un temps l'edifici de Can Solivelles fou usat com a zona d'oficines municipals, però es va haver de tancar degut a l'estat ruïnós que presentava. Segons va explicar la batlessa d'Artà, Maria Francesca Servera, en un principi, l'edifici tornarà a acollir les oficines de la Policia Local i l'arxiu municipal. Està previst que abans que acabi l'any, la ministra Maria Antonia Trujillo vengui a firmar el conveni de col·laboració que permetrà recuperar un dels edificis més emblemàtics de la nostra vila.



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

**SERVEIS
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:

estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.

hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

MAPFRE FINISTERRE

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C.A.M.I. Morell Font dels Olor, 5 07570 Artà (Mallorca)
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria_xisca@hotmail.com

El 12 d'octubre, festa del Pilar

El passat dia 12 d'octubre es va celebrar la festa de la Mare de Déu del Pilar, patrona de la Guàrdia Civil. Com ja és costum, els números lliures de servei comandats pels seus superiors, assistiren a missa de 12 a la parròquia i al final es va fer l'ofrena floral a la creu dels caiguts en honor als agents difunts.

Acabada la cerimònia religiosa es dirigiren cap a l'hotel *Garbí* de Cala Millor on va tenir lloc l'entrega de condecoracions. Enguany va ser imposada la Medalla al Mèrit Militar al sergent del nostre quarter *D. Enrique Martínez Valverde*, en presència de *D. Vicente Bonilla*, Comandant del Puesto d'Artà, entregada pel batle de Son Servera. Acte seguit es va servir a tots els presents un bon buffet, ofert per l'Associació Hotelera.

Una festa simpàtica la que celebra la Benemèrita, a la qual són convidades les autoritats de la comarca, en especial els Batles, Jutges de Pau, Polícies Locals, Clero i altres persones vinculades de qualche manera amb la Guàrdia Civil.

Enhorabona a la nostra Guàrdia Civil i en especial enguany al sergent Martínez per la distinció rebuda, una persona ja molt coneguda i apreciada pel seu bon caràcter i dedicació a la seva feina. Una jornada protagonitzada per la pluja, la qual cosa no va fer desmerèixer la festivitat del dia.



Construccions i Estructures **NOVA 3000 S.R.L.**



**Treballs realitzats per
picapedreria.
Demanin pressupost sense
compromís i els atendrem de
seguida**

Informació: Rafel Corraliza García



Costa i Llobera, 5-B -Tel/fax 971-829186 07570 Artà - E-mail: nova3000@teleline.es

Nota d'agraïment



El passat dia 7 d'octubre, els regents del **restaurant Sa Teulera**, tingueren el gust d'obsequiar els residents de la **Posada dels Olors** amb una monu-

mental i exquisita paella, que per poc no va passar pel portal del menjador. Tots els residents de la Casa la reberen amb un fort aplaudiment.

La direcció de la Residència vol agrair aquest gest tan generós i desinteressat dels regents del restaurant, **Joaquín i Xisca**.

Enhorabona!!!

RECUPERA'T DE L'ESTIU



Manuela Jiménez

Fisioterapeuta

C/Pere Amorós local 5

07570-Artà

telf. 971 82 91 46

656 48 81 74

Recupera la teva línia després de l'estiu.

Ara és el moment de començar!

Amb l'ajuda del L.P.G. el teu cos perdrà volum i podràs reduir talles per quan arribi l'hivern.

La tècnica LPG realitza un profund massatge que activa el sistema circulatori, movilitza els greixos i les toxines que ens provoquen l'obesidat i la cel.lulitis.

A més amb tractaments de SPA deixa que la teva pell torni a tenir un aspecte ters i suau.

Dos modalitats de tractament LPG ó LPG més SPA.

El tractament combinat de LPG, fisioteràpia pèlvica i SPA ajuda a recuperar molt avanç el teu cos després de l'embarç i el part.

Hi ha un tractament personalitzat per a tú.

Truca i reserva hora per a demanar informació.

El director de correus es despedeix d'Artà

Estimat poble d'Artà:

Som un mariando, de 45 anys, de nom Pedro Carbonell Rosselló. He conviscut nou anys amb vosaltres com a director de l'oficina de Correus d'Artà i me'n vaig destinat a Inca, el proper mes de novembre.

Durant aquest temps he recordat els mariandos i mariandes que venien aquí, a collir oliva per Morell, i em donava la sensació de com si el temps no hagués passat, com si els del meu poble no haguessin progressat tant, encara duim la taleca, encara que sigui d'una altra forma (els vileros de fa estona ens diuen talecons, perquè havíem d'anar a cercar feina a fora, perquè a Maria no n'hi havia i els mariandos havien de dur la taleca penjada), això sí, anaven en carros o a peu, pel camí vell d'Artà que uneix Maria amb Artà directament i jo vaig en cotxe per la carretera de Santa Margalida. En aquests anys he enyorat aquest camí vell d'Artà, que passa per la possessió de Montblanc i ara està ple de mates, em demanava que si estigués obert quant de temps estalviaria, si algun polític de les nostres terres s'atrevis a tornar-lo obrir seria una millora, tant pel Llevant com pel Pla, ja que hi hauria una millor comunicació entre les dues comarques i millor apropament dels artanencs a Maria i de pas a Palma



(encara que fos com una ruta cicloturística que es més ecològica e integradora dins l'entorn natural, i podria ajudar a potenciar i desestacionar la nostra indústria turística), llanç aquesta idea per si algú la vol recollir.

En aquests moments en què he de partir cap a un altre destí, voldria donar-vos les gràcies pel bon tracte rebut durant aquests nou anys que he conviscut amb vosaltres, per fer-me sentir a ca vostra com a casa meua, per haver-me inculcat aquesta veneració i aquesta tonada tan peculiar i original del vostre Sant Antoni i ara ja meua per sempre, per cert que ja

s'acosta, estar assullà, passat els Reis i que desitj que tots vosaltres pogueu celebrar i gaudir durant molts d'anys, plens de salut i alegria.

També voldria demanar-vos disculpes si he ofès algú, però no ha estat la meua intenció.

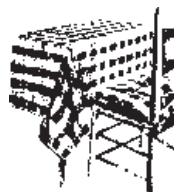
Si veniu a Maria, ca meua és ca vostra, demanau per «Pedro Raconet» perquè ell era mon pare, que al cel sia, i vos diran on visc, prop de la Plaça, davant la botiga «Es Comellar»; i si passau per Inca, i anau a Correus, sereu benvinguts, seré allà, pel que m'hagueu de mester.

Pedro Carbonell Rosselló
Artà, octubre del 2006



ESTRUCTURAS
**Pídanos presupuesto
 sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)
 07570 - Artà



**Bar-Restaurant
 Ca'n Jaume**

C/ Cristofol Ferrer Pons, 13 -
 07570 - Artà -
 Tel. 971 836 537

Vos ofereix: Variats
 Cuina Menú diari
 mallorquina Menjars
 Berenars Menjars per dur-se'n
Terrassa interior

Noces d'or

El passat dia 8 d'octubre celebraren les bodes d'or els nostres amics Bartomeu Galmés Carrió i Antònia Nebot Rosselló.

La celebració la varen fer al restaurant de Son Barbot acompanyats dels seus familiars i amics, animant la reunió unes cançons melodioses de la tuna.

Aquest va ser un gran dia per aquesta parella. Molts d'anys i felicitats per en Tomeu i n'Antònia.



Sopar dels nascuts l'any 1946

El proper dissabte, dia 11 de novembre, tindrà lloc el sopar per totes aquelles persones que varen néixer l'any 1946 (amb les seves respectives parelles). Els interessats en participar-hi s'han d'apuntar abans del dia 9 de novembre al restaurant Sa Teulera o bé telefonar al 971 82 92 45. Per a més informació es poden adreçar al mateix telèfon i demanar per Joaquín.

ARA ÉS EL MOMENT



Manuela Jiménez

Fisioterapeuta

C/Pere Amorós local 5

07570-Artà

telf. 971 82 91 46

656 48 81 74

Ara és el moment de començar a cuidar-se. La tardor s'apropa i els temuts dolors musculars fan l'aparició.

Evita aquests problemes si des d'ara dediques una hora de fisioteràpia al teu cos. Pots triar:

Fisioteràpia de teràpia manual per estirar la musculatura de la columna i prevenir i eliminar contractures.

Fisioteràpia relaxant per a persones que els hi fa mal el cap amb freqüència per l'estrès i l'ansietat.

Fisioteràpia d'esport, si t'agrada practicar un esport t'assessorem per rendir més, recuperar musculatura i no patir lesions.

Fisioteràpia reumatològica, fibromiàlgia, artritis i artrosi.

Fisioteràpia traumatològica, tendinitis, lesions musculars i articulars.

Fisioteràpia vascular, drenatge limfàtic i cames cansades.

Comença a cuidar-te. Mai és tard!

Truca i reserva hora per demanar informació.

Curiositats

En Julià Vicens (Xaneca), ens ha fet arribar la fotografia que publicam i que representa ni més ni manco que dos melons bessons.

És aquesta és una cosa inusual ja que tots els que han vist o bé els melons o la seva fotografia, ningú recorda haver vist dos melons bessons a la mateixa branca.

La naturalesa és molt sàvia i quasi cada any ens sorprèn amb qualche producte fora del normal.

La melonera en qüestió no va ser plantada dins el nostre terme sinó que al de Sant Llorenç, però la llavor la tenia en Julià i ens ha dit que fa uns anys la varen obtenir des de França.



EDIFICI RECENTMENT CONSTRUÏT

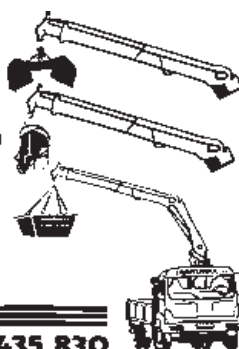
C/. Ca'n Metxo, cantonada C/. Vivers
Colònia Sant Pere (Aprop del club Nàutic)
 Tels. 629 308 741 – 670 333 807

SEMINA III, S.A. Ofereix:

Duplex 137 m² + 73 m² solarium
 Duplex 157 m² + 98 m² solarium
 Terrassa anexa a cuina de 25 m²
 2 banys + 1 aseo (alta qualitat)
 Aparcament a planta semi-sotterrani
APARCAMENTS
 en alquiler o compra
 per a cotxes o vaixells

TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA(2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830

C/. Joan Alcover, 1 - 2on
 07570 Artà

noticiari escolar

Un dia a Eivissa

A les 5:45 els alumnes de 5è i 6è de primària del col·legi Sant Salvador vàrem partir d'Artà. Era molt prest però el vaixell que anava cap a Eivissa partia a les 7:45, per tant havíem de ser al port una hora abans per treure les targetes d'embarc i embarcar .

El trajecte va ser molt tranquil la mar no es movia i férem molta via a arribar.

A Eivissa anàrem per un carrer i vàrem veure una gran muralla. N'Emilio, el nostre monitor, ens va dir que allò era Dalt Vila. Allà hi havia una plaça que es deia la plaça de les armes, on hi vàrem berenar. Seguirem camí fins arribar a una altra muralla i abans d'arribar-hi vàrem veure una estàtua asseguda al banc, era la d'Isidor Macabich, aquest home és molt conegut, sobretot a Eivissa, ja que va ser el primer que va començar a escriure la seva història.

Visitàrem l'església i el museu arqueològic.

Després vàrem anar amb el bus fins a Sant Llorenç de Balàfia i allà dinàrem. Una altra vegada amb bus fins arribar a Santa Eulària des Riu, vàrem veure la seva Església i ens varen contar que totes les cases eren blanques,



amb les parets molt gruixudes per evitar la calor.

Anàrem fins a Ses Salines, vérem tones i tones de sal i ens explicaren que la sal d'allà es la millor del món per salar el bacallà . Passat la sal, vàrem anar a la platja de les Salines. Allà ens varen contar que aquest estiu varen descobrir una planta de

posidònia que és la més gran del món i pensen que té més de cent mil anys. Després vàrem tornar cap a Eivissa i compràrem coses de record. Vàrem sopar i embarcàrem cap a Mallorca. Quan vàrem arribar a Artà vérem els pares i padrins que ens esperaven i ens anàrem tots a dormir. Ens divertirem molt...

Joan Seguí
6è Primària
Col·legi St. Salvador

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

El Col·legi Sant Salvador inicia el programa de l'ensenyament trilingüe

El Col·legi Sant Salvador ha posat en marxa el programa de trilingüisme subvencionat per la Conselleria d'Educació i Cultura. Aquest programa consisteix en un augment de l'ensenyament de la llengua anglesa fins a un 20% de l'horari lectiu. S'ha introduït a tercer d'Infantil i a primer cicle de Primària per tal d'establir la

base de la llengua a aquests cursos i ampliar progressivament als altres cicles en els propers anys. Als cursos esmentats s'han augmentat el nombre de sessions i al primer cicle de Primària també s'imparteix l'àrea de plàstica en llengua anglesa.

Per poder dur a terme el programa el centre ha estat dotat de més recursos

humans, contractant una altra mestra d'anglès, això ens permet fer desdoblament dels cursos, cosa que facilita i garanteix un millor aprenentatge de la llengua, i de recursos materials com ordinadors, pissarra interactiva i material didàctic entre d'altres.



Cursos de primer i segon de Primària a l'àrea de plàstica impartida en anglès



EXCAVACIONS
Pere M. Massanet

C/A. Ferrer Ginard, 6-1r
 07570-Artà
 Tel. 971 82 92 46
 Mòvil 606 71 0018

L'ARTESANA



**Pastisseria i
 Rebosteria
 Mallorquina.
 Serveis de
 Baptismes,
 Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
 07570 Artà - Mallorca

MONTAJES



Feines de:

**Electricitat
 Fontaneria
 Calefacció i aire condicionat**

C/. Josep Melià Pericàs, 20
 i Costa i Llobera, 27
 07570-Artà
 Tels. 971 835 209
 Mòbil: 629656109 / 649415690

noticiari escolar

Treballam dins l'hivernacle!

Els alumnes de 6è del CEIP Na Caragol ja han arreglat l'hivernacle per poder-hi sembrar

El CEIP Na Caragol, com a centre ecoambiental que és, treballa de forma diària la importància que suposa per al medi ambient que ens envolta respectar-lo i cuidar-lo entre tots. Una de les experiències que es treballen cada any és la sembra i observació del creixement de les plantes dins l'hivernacle situat just al costat de l'entrada del centre. Tradicionalment són els alumnes de 6è de primària els encarregats, a principi de curs, de preparar i adequar aquest hivernacle perquè després pugui ser usat per la resta d'alumnes de Na Caragol. A més del treball de camp que realitzen, després dins l'aula també es dedica un moment a la reflexió per després plasmar, de forma escrita, quines han estat les impressions dels mateixos alumnes davant la tasca realitzada. A continuació reproduïm un dels escrits realitzat per una de les alumnes que ha participat en les tasques de neteja.

Fins ara, els alumnes de 6è, hem:

-llevat les males herbes .

-també hem fet tres parades de plantes aromàtiques, culinàries i curatives, per si algú està malalt.

Dins l'hivernacle hem llevat les pedres, les males herbes, hem tirat fems i hem passat els rampins perquè la terra sigui bona.

Una altra cosa que hem fet ha estat plantar fresses. També hem posat tubs de reg i la setmana tots els alumnes del centre plantaran diferents classes de plantes segons les seves famílies:

UMBEL-LÍFERES LILIACES, com per exemple el pastanagó, l'àpit, la ceba, el porro, el fonoll o els alls; COMPOSTES QUENOPODIÀCIES CUCURBITÀCIES, com per exemple la lletuga, les endívies, les bledes, els espinacs, la remolatxa o la lletuga «roure» i les LLEGUMINOSES CRUCIFERES com les faves, els



pèsols, la col, la colflori, els bulbs de tulipà o els bulbs de farsèries.

Esperam que per a Pasqua poguem fer una bona collita i un mercat ecològic.

Laura Servera, 6è B



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78

La Tardor

Ens produeix sentiments contraposats. Per una banda sentim que es tanca una època de l'any lluminosa i plena d'activitat, i per altra que se'n obri una estació que desprèn un misteri especial. Les característiques de la tardor no són la llum, sinó la fosca, no l'activitat frenètica de l'estiu, sinó el silenci de les nits llargues vora al foc llegint un llibre, veient la tele... Res no ens disturba i sentim que tot s'aplega al nostre envoltant. És com l'inrevès del temps que ens acaba de deixar.

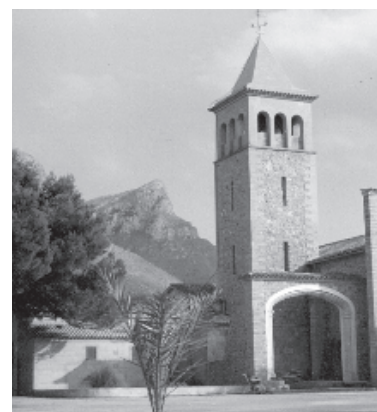
Els inicis de la tardor, encara no en portam un mes, es caracteritzen per les pluges i tempestes espectaculars. El camp es mostra agraït i s'esforça per reverdir. Les seves aigües semblen miraculoses, retarden la caiguda de les fulles dels ametllers i figueres i fan florir qualche roser. Els codonyers i magraners que havien passat desapercibuts amagats dins el verd de llur fullam destaquen vora les parets amb els seus fruits de color groc i vermell.

El camp amarat amb les darreres pluges, la lluna vella pagesa, i l'aire

tebi resultant del calor que encara desprèn el mar i l'aire fresc de les nits, aconsellen sembrar bledes i espinats. És també bon temps per sembrar arbres, ja que la tardor és l'època de l'any que més plou i quan més aigua i menys calor tenguin els arbres, el primer any de sembra, molt millor per aferrar i posar arrels.

Encara és temps de llampuga i els pebres vermells fregits, ara més gruixuts u gustosos, les fan bona companyia. Ja es veuen alguns tords i hi ha qui assegura haver trobat alguns esclata-sangs que tan bé queden dins l'arròs brut.

La tardor, vista així, no ens ha de desanimar ni inspirar desconfiança. És un tram de l'any que ens ofereix un ventall ple de possibilitats: Esmorzars compartits amb companys de feina, dinars i sopars amb amics i familiars, sortides al camp, contemplació de postes de sol netes i d'Arcs de Sant Martí, assaborir la solitud i la sensació de retrobar-nos



(J. Caldentey)

amb nosaltres mateixos i amb els demés. Cal acceptar les inèrcies de la naturalesa com una cosa positiva i aprofitar la nit amb la seva fosca i el dia amb la seva claror. Tallar aquestes inèrcies condueix a la tristor. I la tardor no té perquè ser trista. En gran part depèn de la nostra actitud



Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
 07579 - Colònia de Sant Pere

Carmen Molina Jiménez. La mort d'una mare exemplar

Diumenge, dia 8 d'Octubre, va morir a la Colònia de Sant Pere Carmen Molina Jiménez. Tenia 88 anys i era casada amb Antoni Rosas (94). El matrimoni natural de Campillo de la Luisiana vivia a la Colònia des de 1990, on anys abans hi havien passat a viure sis dels seus fills.

Mare de 10 fills i àvia de 14 nets era recordada aquests dies de dol como una persona «especial».

Com tan d'altres del seu temps, el matrimoni es va veure arrossegat per les circumstàncies històriques i, com més tard també els seus fills i filles, tingué que emigrar a altres regions. Els anys passats a Campillo i a Barcelona amb una família tan nombrosa no foren gens fàcils. Però, malgrat l'obscuritat dels temps, ella i «Antonio» el seu marit, a més de tirar endavant la família, van encendre constantment llumenetes d'il·lusió i saber en infondre als seus un esperit positiu i emprenedor. Persona alegre, ordenada i imaginativa, des de la mort de la seva filla Carmen, el seu rostre havia perdut expressivitat i els seus ulls cremats per la feina i l'edat duïen la marca de la pena i de les llàgrimes discretament vessades.

Al dir dels seus fills i filles, Carmen tingué dues grans dèries: l'educació



dels fills i mantenir unida la família. La qual cosa va aconseguir exemplarment. Els Rosas són coneguts, aquí a la Colònia, com unes persones creatives, emprenedores, integrades en el municipi i que sempre han fet pinya.

Va acabar el seu itinerari com ella havia desitjat, envoltada dels seus fills i filles, néts i nétes i del seu marit amb el qual feu camí més de 70 anys. Fou, com ens deia una de les seves filles, una dona especial, en el sentit d'exemplar, del que escasseja, del que avui en anem mancats. La seva mort és, sens dubte, una gran pèrdua

pel seu marit i per a la família, però també una festa d'acció de gràcies per haver pogut tenir al costat i fruit tants d'anys d'una esposa i d'una mare tan excepcional.

En la missa, després d'un condol molt concorregut, Mn. Andreu Genovart va incidir, així mateix, en descriure a la Sra. Carmen, com una persona senzilla i unificadora. Fou una pregària sentida i un acte de gratitud i homenatge a una dona que omplí la seva vida de contingut lliurant-se i donant-ho tot als demés.

Descansi en pau

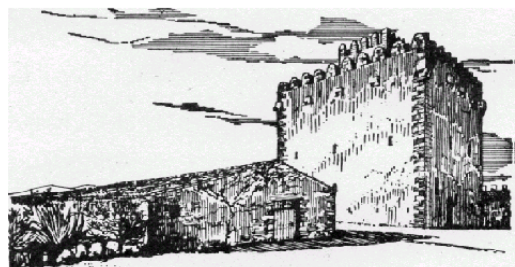
Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**

**a'n
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

Restaurant Porxada de Sa Torre Torre de Canyamel S. XIII



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5
Tel. 971 841 310

Cicle de conferències sobre educació dels infants

El consell escolar i la direcció del centre de l'escola Rosa dels Vents de la Colònia han organitzat un cicle de conferències dirigides a tots els pares dels nins i nines de l'escola i obertes també a totes les persones interessades en l'educació dels infants i en els temes a tractar.

La primera conferència es celebrà dia 6 d'octubre i fou pronunciada per la directora del centre Na Catalina Font. El tema versà sobre la importància de la disciplina en l'àmbit de la família.

L'exposició durà uns 30 minuts, un temps premeditadament curt, perquè el més important en aquests temes, una vegada exposades unes idees i uns principis, és la pregunta, problema o preocupació, que les mares i pares tenen en l'educació dels fills i filles. Les idees centrals de la conferència foren:

- Educar en un ordre on les normes de convivència i els rols estiguin clarament determinats i delimitats.
- Recolzar les coses positives en lloc de insistir sempre en el que es fa malament.
- Els càstigs en l'educació tenen per objecte la modificació d'una conducta o actitud i s'ha de procurar que siguin proporcionats a la falta comesa, immediats, comprensibles per l'infant i de



possible aplicació.

La directora s'estengué a continuació en el comentari d'un decàleg per a renyar correctament. Renyar en el procés educatiu és necessari, però no s'ha de fer en forma de desfogament. Quan renyem ho hauríem de fer bé, amb raonaments sensats i sense abusar d'aquesta eina educativa. És una bona regla estar assabentats de tot, passar per damunt moltes coses i corregir-ne unes poques, i llavors, sí, de forma adequada, raonada i coherent.

El diàleg fou molt participat i va permetre un intercanvi d'aclariments i experiències molt enriquidor.

Les pròximes xarrades versaran sobre temes proposats pels pares en una

enquesta que el col·legi fa poc les ha fet arribar.

Nota: En motiu de **Les Verges** els padrins i padrines dels nins i nines de l'escola i escoleta preparen una bunyolada per a divendres, dia 20 d'octubre, a les 11h. Hi estan convidats tots els familiars. Els qui hi pugin assistir que no s'ho perdin i els qui no, ja els hi ho contarem.

Aluminis

Artà

C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà
 Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

***Tancaments *Doble acristalament hermètic**
***Persianes mallorquines *Correderes *Portes plegables**
***Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany**
***Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta**

INMOBILIARIA COLONIA SAN PEDRO



Assessor de la propietat immobiliària
 Col·legiat núm. 1362

Compra, venda i arrendament

C/ Sant Lluç, 16
 07579 Colònia Sant Pere
 Tel./fax: 971 589 512

696282154 / 659549605
inmo@mallorca-colonia.com
www.mallorca-colonia.com

**Racó del poeta****LA CALA ÉS ALCOVA**

Amb dos remes lassats, remant per la vida,
i un quest de presagis fregant-me la pell,
busc del mot que calla un ritme novell
dins l'embriac remot d'un vers que s'oblida.
Temerós i errant, qual la tarda em crida,
a penes em vola un delit d'ocell.
La cala és alcova de l'ona atuida.
L'alcova és la cala del meu somni vell.

Joan Mesquida
Del seu llibre , ATZABÓ

Comentari: Com en un somni el poeta cerca el mot que li permetrà trobar un nou ritme. La tarda, el delit són els fanals que el condueixen a la cala i a l'alcova del seu somni vell. Ell rema i escombra l'escuma a la recerca del vers oblidat. El silenci, els records de tot el que es relaciona amb la mar i un escoltar atent de tot el que passa al seu voltant



són la matèria prima d'aquest bell poema.

centre Cultural Colònia Sant Pere**Excursió al Caló.**

Amb el patrocini del Consell Insular de Mallorca i la col·laboració de l'Ajuntament el Centre Cultural organitza una excursió al Caló. Diumenge, dia 29 d'octubre, a les 9:30h. Els participants es concentraran a la Plaça de l'Església i a les 10h amb cotxes particulars s'iniciarà el recorregut fins a la urbanització de Betlem. A partir d'aquí fins al Caló el recorregut es farà a peu. Ja en el Caló hi haurà berenar d'empanada. Les begudes van a càrrec de cadascú.

Durant el recorregut, Na Bel Sansó, en indrets on abans es feia la recollida de la pauma, ens informará sobre el procés d'elaboració artesana de la pauma.

A les 14h: a les Cases de Betlem es farà una **torrada amb begudes d'aigua i vi incloses**. (No fa falta dur tassons ni plats).

Els costs són **gratuïts** pels socis. Els no socis faran una aportació de 5 €.

Dijous, dia 26 d'octubre és el darrer dia per a poder-se inscriure.

La inscripció es pot fer a qualsevol membre de la Junta Directiva.

Esperam que el temps acompanyi i que siguin molts els que s'animin a participar.

Associació de Persones Majors

Durant aquest mes d'octubre s'han iniciat les activitats de macramé i gimnàstica.

A partir de gener, si hi ha un grup de persones interessades, es farà un curs de «craquelats». Les persones interessades es podran posar en contacte amb n'Antònia Genovart; ella dóna informació sobre l'activitat i és l'encarregada de formar el grup.

Cas d'haver-hi persones interessades en qualsevol altra activitat, que es posi en contacte amb un membre de la junta directiva i s'intentarà sol·licitar un monitor, sempre, és clar, que el nombre de persones interessades ho permeti.

Dia 4 de novembre en el local del Centre Cultural, a les 20h. Es celebrarà la tradicional **Festa de les Verges**. Hi haurà pa amb oli, olives, vi, aigua i, sobre tot, bunyols. A continuació ball.

RESTAURANT Ca Nostra

Cuina Mediterrània
Carrer des Tren, 1 – Artà



El restaurant CA NOSTRA està obert a partir de les 8.30 hores. Dimecres tancat.
Saló privat per a celebracions de Bodes, Comunions, batejos, festes de quintos, etc.
Menú diari de dilluns a divendres.
Reserves: 971 83 58 96.

Aprovació de taxes i ordenances

El passat dimarts dia 9 d'octubre es va convocar el ple, extraordinari, per tal d'aprovar les modificacions de les ordenances per a l'exercici 2007. El vot dels tres regidors d'UIA va ser el d'abstenció. Cal recordar que l'equip de govern proposava, gairebé en tots els preus públics i taxes, un increment de l'IPC, fixat enguany en el 4 per cent. Aquesta és una puja que nosaltres, UIA, podríem considerar

raonable, però màxima. Ara bé, una vegada vists els estudis econòmics que han d'acompanyar aquesta aprovació, queda clar que el dèficit que generen els serveis que ofereix l'Ajuntament s'ha incrementat notablement i, per tant, estam en situació d'afirmar que no hi ha hagut un esforç de l'equip de govern per controlar aquesta despesa. D'altra banda, es podria entendre que aquest

dèficit s'hagués incrementat si s'haguessin incrementat els serveis, extrem que no ha passat. Amb el quadre que segueix, el lector podrà veure perfectament que no hi ha hagut un replantejament seriós de l'economia artanenca en cap moment, el cavall de batalla amb el que es va presentar Unió Mallorquina a les eleccions:

Serveis	2003. Dèficit	2004. Dèficit	2006. Dèficit
Fems	6,28%	10,52%	37,23%
Cementiri	182,49%	165,42%	283,87%
Aigua	21,83%	9,36%	46,52%
Residència	47,78%	74,53%	75,50%
Piscina	---	47,14%	99,82%
Centre de dia	268,44%	255%	646,38%
Serveis assistencials	353,66%	223,97%	477,26%
Clavegueram	----	----	680,49%

S'han posat aquests tres anys d'exemple perquè el 2003 va ser el darrer any en què nosaltres, a l'equip de govern, aprovàrem les ordenances. El 2004 vàrem ser mig any a l'equip de govern i es pot veure que hi va haver un treball, en algunes ordenances, per fer minvar el dèficit. El 2006, els resultats que aporten els estudis econòmics són decebedors. Per exemple, el servei de fems enguany és sis vegades més deficitari que el 2003 (no hi ha més servei, sinó menys i, a la Colònia, s'ha eliminat el punt verd).

Al cementiri, l'equip de govern va al·legar que ara s'havia posat en marxa la nova fase: l'ampliació es va obrir l'1 de novembre de 2003. El 2004 funcionava plenament.

L'aigua, en tres anys, més del doble. La Residència, una altra de les batalles de PP, UM i EU/EV, també augmenta considerablement. A la piscina s'endobla i així successivament.

El Servei de clavegueram, una ordenança que entrà en funcionament el 2005 per tal de recaptar doblers. El nostre grup es va mostrar reaci a aquesta ordenança fins que no s'hagi

dut a terme el Pla d'Obres i Serveis en la seva totalitat, ha obtingut un dèficit memorable: 680,49%.

El regidor d'EU/EV va rompre una llança en favor de l'equip de govern quan va dir que, per enguany, el Govern balear, subvencionaria en un cent per cent els dèficits dels tots els centres de dia. Tant de bo no sigui com les promeses a les quals ens tenia avesats quan era regidor de l'equip de govern, promeses que eren bombolles de sabó. De tota manera, si el Govern dóna pel centre de dia, deixarà de donar per una altra banda!

Grup municipal d'UIA

ELECTRO MECÀNICA ARTÀ
BISCAI - CARAGOL, S.L.

Carrer 31 de març, 24
 Tels. 971 83 53 47
 Mòbil Toni: 699 41 62 53
 Mòbil Miquel: 669 580 842
 07570 – Artà (Mallorca)



Vendes:
 Tel./Fax 971835120
 Mòbil 696523235

Carlos Serra Rey
 A R Q U I T E C T E

Nova adreça:
CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ
TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598

**L'OBSERVATORI***Espai de reflexió d'UIA***Compromís amb Artà**

Aquest és el lema del III Congrés de la Unió d'Independents d'Artà que es desenvoluparà el proper dissabte dia 21 d'octubre. Un congrés que tornarà a marcar un relleu generacional ja que, després de les jornades celebrades a Betlem fa uns mesos, tota una colla de gent jove s'ha incorporat al partit amb ganes i decisió de mantenir viva la presència dels Independents d'Artà.

Hi ha una particularitat nova en aquest congrés. És el primer que el partit celebra des de l'oposició. I això obliga a plantejar algunes preguntes que hi seran objecte de discussió i resolució. La primera de totes és quines característiques ha de tenir l'orientació política des de la perspectiva d'una alternativa de govern que pretén recuperar el protagonisme perdut.

UIA planteja aquesta recuperació sobretot per la constatació del fracàs del tripartit –anunciat des del mateix començament, com podem recordar que es va pronosticar des del diari que a l'estiu del 2005 vàrem publicar i distribuir a tots els artanencs–. Quin és aquest fracàs? Doncs presenta dues cares principals: la pèrdua absoluta de la iniciativa política per cedir-la a altres institucions i la degradació de serveis essencials. Polítiques com la d'urbanisme, la de la policia municipal, la de la iniciativa cultural o la de la clarificació econòmica... s'han desinflat tant que poden dibuixar el fracàs dels dos anys darrers. És patètic haver de confirmar la deriva que han pres les suposades justificacions de la política de col·lapse que practicaren el PP, UM i l'inefable regidor d'EU-EV. Hi ha més control de disciplina urbanística? S'ha avançat en la revisió i adaptació de la planificació urbanística? S'ha resolt

aquell suposat *caos* econòmic? Fa pena comprovar que les respostes negatives a aquestes tres preguntes té una evidència tan negativa com la imparable destrucció que s'ha iniciat del nucli urbà de la Colònia de Sant Pere.

Si a això hi afegim que en res no s'ha millorat la bona convivència política després de l'assetjament i acusacions frívols mai no provades amb què aquella oposició del 2003 al 2004 va castigar el govern d'UIA i PSOE haurem de concloure que en les dues bugades iniciades el juliol de 2004 –primer tripartit i després bipartit– no s'ha fet res més que perdre llençols contínuament... tot i que el líder d'UM continuï sense cansar-se de gallejar de grans obres com la de la balustrada de Na Batlessa.

També es va pronosticar quin era el balanç polític que es podria fer de continuar aquella tendència. Basti recordar –i ja no insistir-hi més– el memorable article *Herois de la dreta* i l'alegria del PP l'endemà de les eleccions de maig de 2003.

Aquest contundent fracàs de l'alternativa al govern dels UIA reafirma la necessitat de mantenir una proposta de progrés forta, realista i amb idees clares i capacitat per dissenyar el programa que pugui mantenir la línia que ha caracteritzat el govern democràtic de l'Ajuntament d'Artà en els 25 anys en què el nostre partit ha duit la iniciativa, sempre en col·laboració i entesa amb d'altres forces –especialment el PSOE– i que varen situar el model artanenc entre els capdavanters de Mallorca. Un programa intel·ligent i atractiu per oferir als electors un poble on s'hi pugui viure. Un poble que no sigui, mai, un més dels nius d'especulació

urbanística i despersonalitzadora que fins ara només coneixíem a altres indrets.

Un alternativa adaptada al temps actual, amb gent jove i il·lusionada per mantenir els trets definidors dels Independents: gent d'aquí, des d'aquí i mirant cap aquí per governar aquí per a tots els artanencs. El *Compromís amb Artà* no és només el lema d'aquest congrés, sinó la divisa permanent dels Independents i que ara, un cop més, s'actualitza i s'alimenta amb les aportacions de gent nova, gent jove que constata, un cop més i enguany per contrast, que la visió genuïnament artanenca és la que ens ha de treure d'aquesta paràlisi i desorientació en què ens han deixat aquests dos anys de govern tripartit, bi partit... desunit i desorientat.

Cal recuperar la iniciativa i cal descobrir que són moltes les amenaces –la que plana sobre la joia artanenca de l'ordenació territorial, pot ser la més greu– que poden fer malbé un model admirat, envejat i copiat que en dos anys de govern sota la batuta –patent o oculta, en primera o segona línia– d'UM ha patit més degradació que en vint-i-cinc anys de democràcia municipal. Tornen vells enemics, però també tornen sorgir joves promeses disposades a mantenir l'empenta d'un poble que anava envant, perquè hi torni anar. Una salutació i un crit de coratge per a aquesta gent nova que és conscient de la responsabilitat que els toca assumir i tenen la generositat d'acceptar.

Sort, encert i tota la ventura per al III congrés d'UIA.

Artà, octubre de 2006

independentsarta@arta-web.com

Carta al director

EU-EV reclama a PSOE i UM que compleixin els compromisos pressupostaris amb el Fons Mallorquí de Solidaritat

EU/EV denuncia que en tot el que va d'any l'Ajuntament d'Artà no ha pagat ni un euro del deute que té amb el Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació, i reclama que s'efectuïn els pagaments. L'Ajuntament d'Artà deu 142.979,60 euros corresponents a la partida del 0,7 dels anys 2004, 2005 i 2006.

L'Ajuntament d'Artà adeuta al Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació les quantitats de: 48.450 euros corresponents a la partida del 0,7% de l'any 2004.

47.954,32 euros corresponents a la partida del 0,7 % de l'any 2005.

46.475,28 euros corresponents a la partida del 0,7 de 2006.

Aquesta situació és una herència dels temps de la darrera batlia dels Independents, però al manco durant els gairebé dos anys que EU-EV va estar al govern es van pagar i liquidar els imports endarrerits corresponents a 2003 i restes dels anteriors. El darrer

pagament, realitzat malgrat la oposició del regidor d'Hisenda Sr. Moll (UM), es va fer efectiu a finals de desembre de 2005. Des de llavors l'Ajuntament d'Artà no ha pagat ni un euro.

EU-EV sap que la situació econòmica de l'ajuntament d'Artà és delicada, i la liquidesa més bé escassa, per això quan va tenir la responsabilitat de Serveis Socials, dins de la qual es trobava la partida del 0,7 ens van plantejar un primer objectiu que va ser mantenir la partida i pagar el deute per tal que aquest no s'incrementàs, per això es van fer pagaments parcials en funció de les disponibilitats municipals (alguns pagaments de 6.000 euros i un final de 18.000 euros a finals de desembre).

Amb el nou equip de govern, al qual no participa EU-EV, sembla que les coses han canviat. PSOE i UM estan defugint aquests compromisos, perquè els fets no acompanyen les seves

paraules: mentre d'una banda reconeixen el deute anterior i aproven uns pressuposts de 2006 que mantenen la partida del 0,7%, per altra banda en la realitat no han ingressat ni un euro.

Aquesta contradicció entre fets (doblers) i paraules és més escandalosa si es considera que és amb aquestes quantitats com es financen els projectes de solidaritat i cooperació emmarcats dins l'agermanament amb el poble de Totogalpa (Nicaragua), o els projectes impulsats per la ONG local Artà Solidari. Hem de recordar que no fa molt la batlessa d'Artà posava en una foto amb la de Totogalpa, però una cosa són les fotos i l'altra els euros. Per tot això EU-EV reclama el pagament d'aquest deute, que haurà de ser necessàriament gradual, però que no es pot ajornar a base de donar llargues com ho fa la batlessa d'Artà.

Nota de premsa d'Alternativa EU-EV d'Artà



DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà-Alcúdia, km 4
tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67
971 836 461

Carta al director

Set mesos després de l'aprovació del conveni de cessió d'un solar per a la tercera edat de la Colònia de Sant Pere, els majors de la zona segueixen esperant

- *L'Ajuntament aprovà el passat mes de març una mesura que concedí un solar per a la construcció d'una nova seu social de la Tercera Edat de la Colònia de Sant Pere*
- *Fa quasi un any que s'Institut ingressà la quantitat de 139.600 euros per a l'Associació, en concepte de subvenció perquè els majors puguin construir el seu nou local social*

6 oct. '06.- El Partit Popular d'Artà considera vergonyosa l'actuació de l'equip de govern municipal per la demora en el lliurament d'un solar a l'Associació de la Tercera Edat de la Colònia de Sant Pere, tal com es desprèn del Conveni aprovat en el Ple del passat 28 de Març.

Amb el seu comportament, l'equip de govern falta a la seva paraula i demostra un total i absolut desinterès per aquest col·lectiu de la Colònia, ja

que no es tracta d'un projecte impulsat pels grups municipals que el conformen.

El portaveu del Partit Popular en el municipi, Tolo Palmer, creu que després de tants mesos, «l'equip de govern està incomplint la seva paraula», i recorda, que «en el seu moment el PP va condicionar el seu suport al conveni del Molí d'en Regalat al lliurament del solar a l'Associació de la Tercera Edat, a més d'una dotació pressupostària» (contemplada en dues anualitats (2005-2006): 200.000 i 100.000 euros, respectivament).

En aquest sentit, Palmer considera que per a més «INRI», en els pressuposts d'aquest any s'han retirat els 200.000 euros corresponents a 2005 (contemplant tan sol 80.000).

D'aquesta forma, el Partit Popular creu que els grups del PSOE i UM, que en el seu moment van signar el

conveni del Molí d'en Regalat i per tant les obligacions que això comportava, estan enganyant de dolenta manera als majors de la Colònia de Sant Pere. «Els afectats veuen com passa el temps sense que es puguin iniciar les obres», explica Palmer, a pesar que fa més de 10 mesos que disposen de la subvenció de 139.600 euros per a la construcció de la seva nova seu. Si no disposen d'ella haurien de retornar-la a s'Institut, qui per al portaveu del PP a Artà «va complir amb la seva paraula». «Ara falta que l'Ajuntament compleixi amb les seves obligacions i requalifiqui el solar com equipament sociocultural», conclou Palmer.

CONGELACIÓ DE TAXES MUNICIPALS

El Partit Popular d'Artà proposa una congelació de les taxes municipals per a 2007, amidada que el PP aplicaria si governés el municipi després dels comicis del pròxim mes de maig. Aquesta iniciativa discrepa amb les intencions de l'actual equip de govern, que pretén incrementar les taxes aplicant l'augment anual de l'IPC.

En el Ple Extraordinari del pròxim dilluns, «anem a presentar una esmena de congelar totes les taxes que afectin a la població d'Artà, davant la pujada del l'IPC que pretén augmentar, l'equip de govern», explica el portaveu del grup municipal del Partit Popular, Tolo Palmer, atès que «amb l'augment del catastrazo que es produeix any rere any creiem que al poble d'Artà ja se li penalitza prou».

«Els artanencs ja paguen suficients taxes municipals, com perquè ara encara les hi pugin més», indica Palmer, qui recorda que «el nostre municipi és el que més imposats paga de tota la comarca de Llevant», pel que, «l'equip de govern hauria de buscar solucions i presentar, tal com va prometre un pla d'estabilitat pressupostària, així com el resultat la auditoria sol·licitada».

En aquest sentit, Palmer qualifica de «desastrosa» la política econòmica desenvolupada fins a dia d'avui per l'equip de govern, i la considera «una continuïtat de les portades a terme pels equips de govern anteriors, que no tenien altra idea més que pujar any rere any les taxes als ciutadans», perquè des del punt de vista del

portaveu popular en el municipi, «no tenen ni idea de gestionar els recursos municipals», creant així una situació de «descontrol en les arques municipals».

Partit Popular d'Artà



col·laboració

La festivitat de les verges

El proper dissabte, dia 21 d'octubre, se celebra la festivitat de Sant Úrsula. Aquesta festa recorda el martiri que va patir la santa juntament amb un grup de 11 verges (la tradició va ampliar aquest número a 11.000 verges martiritzades). Antigament era tradició que durant la vetlada de dia 20, els jovenells anaven a cantar serenates a les joves fadrines del poble. aquestes, agraïdes (o ben empegueïdes) obsequiaven els joves galants amb bunyols i una mica de moscatell o mistel·la.

La festa de Les Verges

*Demà són les verges
totes hem d'anar,
davall les alzines
bunyols a menjar.*

*Guaitarem dins l'aigua
i veurem pendons
amb quatre magranes
i quatre melons.*

*Avui són les verges
tots hi hem d'anar
de pa amb confitura
hem de berenar.*

Una mica d'història

Santa Úrsula martir

Dia 21 d'octubre, l'Església venera Santa Úrsula.

Segons es conta des de fa ja moltes generacions, la invocació a aquesta verge es va propagar des d'Alemanya

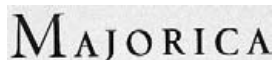
a tot Europa arran de la troballa, l'any 1106, de les relíquies d'onze verges que foren martiritzades pels huns devers l'any 453, quan tornaven d'un pelegrinatge a Roma.

No obstant això, i potser per magnificar la tragèdia dels fets o per alguna altra raó que la llegenda i la tradició s'han encarregat de justificar, aquesta quantitat (11) va passar a la tradició com a 11.000 verges. Etimològicament, el nom d'Úrsula significa «osseta». Ve de la llengua llatina.

El segle IX es va descobrir a Colònia, Alemanya, en una església del segle VI, un epígraf enrotllat que comença així: « Martiri d'Ursula i 11.000 verges ».

És un document que engloba el martiri d'aquestes verges al lloc sobre el qual es va construir una preciosa església. En la «Passió» teatral inventada per narrar la seva història, es pot veure que elles provenien d'Anglaterra amb Ursula, filla del rei, escapant dels saxons pagans que estaven envaint el país.

Quan el seu vaixell va arribar a Colònia, Atila el terrible estava per llavors allà amb els Huns. Atila, dur, fort, de mal caràcter i molt passional va voler casar-se



JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA *

TALLER PROPI

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)

ADOLFO DOMINGUEZ
Joyeria





amb la bella jove Ursula. Les altres les hi lliuraria als seus soldats que les violessin o fessin el que volguessin amb elles.

Però el fanfarró no esperava la resposta d'aquestes noies. Quan se'ls va apropar i els va fer les seves proposicions, aquestes van respondre totes a l'uníson amb la negativa més rotunda que es pot imaginar. Enfurismat Atila, les va manar matar de la manera més dura possible. Durant tota l'Edat Mitja corria de poble en poble un romanç en el qual s'explicava la història d'aquestes màrtirs. Va tenir un èxit increïble. L'Institut d'Angela de Mérici, ursulinas, la va prendre com a patrona de les seves obres d'apostolat. Gràcies a un cementiri descobert a Colònia, es van poder veure les restes d'aquestes valentes petites que van preferir la mort abans que ofendre el Senyor. Les seves relíquies abunden a molts temples.

El culte a santa Ursula i a les seves companyes es va estendre molt aviat, i es van aixecar moltes església en el seu honor.

El segle XIII la Sorbona la va adoptar com a patrona i el mateix va ocórrer a les universitats de Coimbra i de Viena.

Tradició popular

La gent de la mar té aquest dia com a molt ventoler i és per això que diu que «avui és Santa Úrsula, la Ventosa». La tradició popular ha convertit la revetla, dia 20 d'octubre en una festa en què les al·lotes fadrines, per agrair la serenata que els dediquen els joves, els conviden a entrar dins ca seva i a menjar bunyols i a beure moscatell o mistel·la, encara que alguns han estat rebuts, més d'una vegada, amb poalades d'aigua pel cap i han acabat ben remulls, com a «càstig» per la seva penosa veu.

Després de més de quinze segles, es manté encara molt viva la tradició, si bé ha sofert algunes «petites innovacions» per part dels estudiants: sol ocórrer, entre els més joves, que ells obsequien les seves estimades amb un clavell vermell, encara que n'hi ha que el substitueixen per una rosa vermella i, a canvi, elles els conviden a menjar bunyols. Això sol ser el mateix dia 21, ja que les cantades són durant el vespre.

Els bunyols: la recepta

Ingredients:

Tres ous
Un tassó de llet
Un quart de quilo de farina de força
Una cullerada se saïm
Un paquet de llevadura en pols
Oli per fregir
Un quilo de patates bullides

Es desfan les patates una vegada bollides i s'afegeixen a la farina i l'aigua i es fa una massa a la qual se li afegeix el llevat i la resta d'ingredients. Es deixa reposar la massa una hora fins que augmenti el seu volum. Posteriorment es cullen petites porcions de massa amb una mà i es pressiona. Allò que sobresurt de la mà es recull amb l'altra, la qual introdueix el dit polze en el centre de la massa i es disposa en l'oli calent procurant que aquesta massa quedi amb un forat enmig.

Una vegada fregits es mengen empolvorats amb sucre.



Cuina tradicional
Carns a la brasa
Arrossos

Sopars d'empresa
i companyerisme

Restaurant
Sa Tafona
de Son Fang

Ctra. Artà - Ermita Betlem, km. 1,5
☎ 971 829 591
www.satafona.com

* Horari d'estiu: Obert migdies i vespres
* Dimecres tancat

EXCAVACIONES Y DESMONTES
JERONI MOREY ESTEVA



Tel.Mov. 629 20 26 96
Tel. ofic. 971 82 91 16

C/.Barraques 10
07570 ARTÀ

Consum a ca teva

Taller pràctic de reclamacions de Consum.

Conegui quan i com reclamar.
A càrrec de representants de
l'associació de consumidors:
UNAE

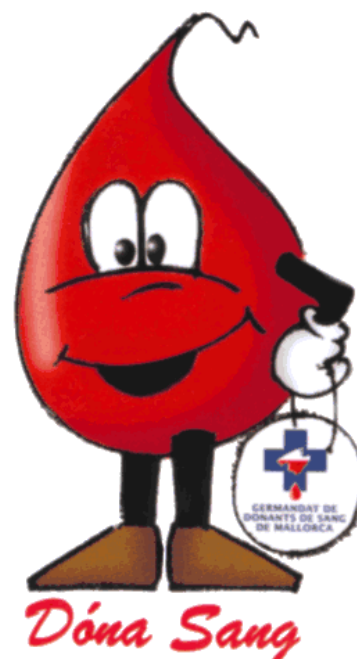
Dilluns, 30 d'octubre, a les 19,30
h. A la Residència de Persones
Majors, carrer del Pou Nou,
13.

Dèficit de sang del grup sanguini O-

Per motiu de demanda urgent per
part dels hospitals, la Germandat de
Donants de Sang de Mallorca i Banc
de Sang demanen urgentment que
els ciutadans amb el grup sanguini O-
(0 negatiu), acudeixin al Banc de
Sang durant aquesta setmana.

Adreça Banc de Sang:

Carrer Rosselló i Caçador, n° 20 de
Palma (dilluns a divendres de 8 a
20,30 hores. Dissabte de 9 a 13,30
hores).



Agromecànica Artà, S.L.

Tractors nous i d'ocasió Venda, accessoris i reparació

Els ofereix un nou servei en
arrendament de tractors i
accessoris per a qualsevol feina de
jardineria, agricultura o derivats.

Útils i accessoris

Mini tractors, fresses, desbrozadores i astilladores

Mini tractors amb pala davantera o de
darrera.

Útils

Motoserres
Desbrozadores manuals
Tallabranques
Tallagespa auto propulsats
Escanificadores cramer



C/Via Palma, 90
Tel. 971 552 235
Fax. 971 552 236
Manacor

Telf. Guillermo 629 808 517
Telf. Juan Manuel 659 906 848

Segadores
Bombes d'aigua
Motocultors
Carretilles mecàniques
Alternadores 2.500 KW
Radials
Remolcs
Hidronetejadores (Karcher)
Compresors elèctrics
Netejadores per arena
Martells perforadors de 7
KLG.SDS+MAX.

Hamelin va omplir el teatre d'artà

El passat diumenge en el Teatre d'Artà la companya Animalario va representar l'obra Hamelin. Aquesta obra fou la més premiada l'any 2005, i els més de 400 espectadors que varen poder disfrutar de veure la representació poden donar fe de que els premis que han rebut son més que merescuts.

Després de la funció, els actors i actrius varen mantenir un canvi d'impressions amb els alumnes del Centre Dramàtic del Teatre i amb els actors i actrius de les diferents companyes d'Artà que volgueren compartir amb ells un poc del seu temps.

Els nostres alumnes pogueren intercanviar amb ells, diferents aspectes de l'obra.

Els comentaris foren molts i variats, es una obra que ens indueix a la reflexió i que fa que els espectadors es plantegin moltes preguntes.

Com apuntava en Guillermo Toledo, al públic li es més fàcil anar al teatre a veure una comèdia fàcil, però es necessari que també en algunes ocasions, l'espectador hi posi imaginació i s'impliqui amb l'obra.



Una obra nua d'escenografia on els actors, amb la seva magnifica interpretació, fan que siguin les paraules i els gestes els protagonistes del conte.

El director comentava que es una obra dura i gens comercial, però que ja han fet més de cent representacions, i han constatat que aquesta línia que posa damunt la taula problemes reals de la nostra societat té acceptació per part d'un públic cada vegada més format teatralment.

Com deia en Willi en el diari de Mallorca, «- els actors hauríem de fer autocrítica i pensar si el que feim es bo o no, perquè el públic reclama obres de teatre de qualitat.»

Animalario comença prest el muntatge d'una nova obra, esperem que la poguem veure a Artà.

**ELECTRO
HIDRAULICA, s.a.**

Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

Pensaments

Codi Da Vinci (i VI)

Finalment, a la novel·la de Dan Brown hi surt el tema dels fills de Jesús. Precisament, el fil argumental és la narració de la peripècia històrica d'aquesta dinastia que l'Església intenta exterminar i que un grup secret i minoritari intenta protegir.

S'ha de dir que la relació de Jesús amb Maria Magdalena i les dones en general és molt especial. Jesús bota moltes vegades les barreres que imposava la marginació de la dona en la societat jueva del seu temps. Les dones tenien un paper important dins el grup itinerant de Jesús. A la creu es destaca com les dones i St. Joan (pràcticament un infant amb una relació més afectiva que intel·lectual amb Jesús) són els únics que es mantenen al costat del Mestre. I com a conseqüència, són ells i no els apòstols destacats, els primers en ser testimonis de la resurrecció. Això mostra el contingut revolucionari de la novetat de Jesús que trasllada tota la importància i el centre de la vida cap a l'amor, i no un amor intel·lectualitzat, sinó molt unit a la tendresa que la història ha atribuït més a les dones. Benet XVI recollí recentment aquest tema central de la nostra fe a la seva primera encíclica de la manera magistral a què ens té acostumats.

Històricament, seria difícil afirmar que Jesús estava casat. És cert que el celibat no era una realitat valorada dins la seva societat, però no era desconegut: els essenis, els autors dels escrits de Qumran, practicaven el celibat amb motivació religiosa, i és sabut que Jesús estava influït per ells. Als evangelis, quan Jesús exposa l'ideal del matrimoni, els deixebles el

veuen tan difícil que diuen: «així no és estrany que tu no t'hagis casat». També els fariseus ridiculitzen Jesús dient que és eunuc (castrat) i ell respon com hi ha homes que es fan eunucs per causa del Regne de Déu. Als imperis orientals era coneguda la pràctica de fer eunucs alguns funcionaris perquè es dedicassin més



plenament a servir els assumptes de l'emperador en lloc de dedicar-se a la seva família pròpia. També el Nou Testament ens parla molt de la mare de Jesús i mai de la seva esposa. I fora dels escrits cristians, no hi ha ni una font antiga que parli del matrimoni de Jesús.

Tampoc hi ha cap font que parli dels fills de Jesús. I el Nou Testament no amaga gens l'intent dels familiars de



**PARRÒQUIA
D'ARTÀ**

Jesús de governar la comunitat cristiana que du a grans controvèrsies i divisions que queden ben patents. Pareix que si hi hagués hagut fills tendrien un títol més qualificat per governar i haguessin estat emprats dins aquestes controvèrsies.

Però no és gens estrany que el tema de la predicació de l'Església sobre la sexualitat sigui tan present. I parlaré a títol personal i amb firma. Actualment, la doctrina oficial sobre aquest tema és incapaç d'ajudar al creient a fer una reflexió cristiana sobre la seva vivència de la sexualitat. De fet la majoria dels moralistes catòlics s'hi oposen i el Vaticà els va comminar a no ensenyar el que pensen i els obligà a firmar uns juraments fora de lloc. A més, n'ha censurat molts i ha llevat la càtedra a alguns. I quasi tots els ministres de l'Església, quan hem d'aconsejar a qualcú sobre aquest tema, ens veim

obligats a distanciar-nos de la doctrina oficial per poder donar un consell útil per a la vida real.

La comunitat cristiana és incapaç d'arribar a un mínim consens en aquest tema. Ja no ho va ser la comissió que va redactar la *Humanae Vitae* (on es conté la doctrina oficial). I ara hi ha un viu enfrontament entre el Vaticà i molts de teòlegs (la majoria). En aquestes condicions, la comunitat



de la parròquia

cristiana no pot ensenyar el que encara no ha estat capaç de comprendre. Pens que el millor seria fer una profunda reflexió de cap a dins. I suspendre temporalment l'ensenyament cap a fora sobre aquest tema.

Hi ha llums d'esperança: la primera encíclica de Benet XVI evita del tot tractar els temes de controvèrsia, però aprofundeix de manera lúcida i oberta en el tema de l'amor humà i podria ajudar la comunitat cristiana a reflexionar i concretar les reflexions en orientacions per a la vida.

De totes maneres, que cap enemic de l'Església interpreti que això és una acceptació del pensament imperant actual sobre sexualitat. És un pensament que frega l'absurd. El mateix estat paternal que cuida la nostra salut prohibint el tabac i llevant punts al carnet de conduir, després va als infants a les escoles i els diu «póntelo, pónselo». Veu els infants incapaços de comprar tabac, alcohol, de conduir cotxes i després els veu capaços de ser responsables d'una cosa tan important com la sexualitat. Dels programes de televisió de presumpta educació sexual, ja no en vull ni parlar, són ridículs.

La comunitat cristiana, i també la societat, han de ser capaços de fer

una reflexió sobre la sexualitat i els límits que ens hem d'autoimposar. La pulsio sexual és molt forta, controlada és una meravellosa força de la naturalesa que ens mou a sortir de nosaltres mateixos cap als altres i ens dóna felicitat. Sense control, una pulsio tan forta es converteix en destructora de les relacions socials i en acaparadora de totes les energies de la persona. La paraula alliberament no és suficient com a reflexió. El programa «Gran Hermano» serveix d'experiment: els simis superiors es passen el dia llevant-se els polls i excitant-se amb el contacte, els concursants del programa fan més o manco igual, i el resultat és un embull de gelosies, unions i ruptures que no deixen que la persona es dediqui a treure el millor d'ella mateixa. Dic que l'Església no hauria d'ensenyar el que ella no sap. Però en cap cas dic que l'Església hagi de donar la raó al pensament imperant sobre el sexe.

Antoni Amorós

Avisos de la parròquia

Celebració comunitària de la penitència.

La tardor, amb els seus dies curts, ens gira cap al record de les persones estimades. Sempre, abans de Tots Sants, oferim la possibilitat de celebrar comunitàriament el sacrament de la Penitència. Serà el dijous dia 27 d'octubre a les 20.30 a l'Església Parroquial. No hi haurà missa a les 19.30 al Centre Social.

Festa de Tots Sants

Dimarts dia 31 d'octubre, vigília de la solemnitat de Tots Sants, les misses seran com tots els dissabtes. Dia 1, seran com un diumenge excepte que al capvespre, a les 16 hores, celebrarem la missa al Cementiri. (No hi haurà missa a St. Salvador a les 17).

Commemoració dels fidels difunts

Dijous dia 2 de novembre celebrarem funeral per tots els difunts a les 8 hores a l'Esglesieta de Sta. Catalina, a les 11 al Convent, a les 19 al Convent i a les 19.30 a l'Església.

***Berenars (Pa amb oli, variats)**

***Menú diari**

***Menú especial per a grups**

***Batejos, noces, empreses...**

*** Cada diumenge: Paella (amb foc de llenya), porcella rostida, vi, aigua i postres especials.**

***Menjar a la carta**

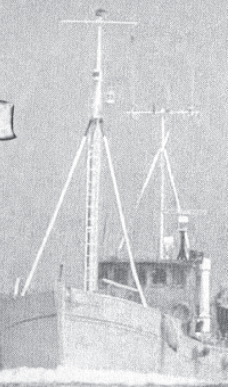
***Diumenges vespre tancat
Tel. 971 82 92 45**



R E S T A U R A N T

Sa Peixeteria

*Pescados frescos
y Congelados*



C/ Joan Estelrich, 14 bajos - ARTÀ - Tels.: 628 11 50 84 - 971 83

Futbol

El C. E. Artà, líder de Preferent

Murense 1 – Artà 2

Gols: Terrassa, Femenias

Alineació: Nofre, Sureda (Rocha), Femenias, Piñeiro, Caldentey, Víctor, Grillo, Dalmau (F. Nieto), Reyes, J. Tous, Terrassa

Artà 2 – Xilvar 1

Gols: Terrassa, Piñeiro

A: Bisbal, Sureda, Femenias, Terrassa, Piñeiro, Caldentey (Gayà V.), Víctor, Gayà M., (A. Nieto), Dalmau (Grillo), Reyes, J. Tous

Excel·lent inici del C. E. Artà que l'ha duit, després de moltes temporades, a comandar la classificació de Preferent. El joc que realitza no és que sigui espectacular ni massa vistós, però sí pràctic i amb lluita per defensar el resultat quan li és favorable i anotar-se la victòria.

A Muro, partit fat amb poc futbol per part dels dos contendents, ja que cap va intentar fer res de futbol i es respectaren massa. Es va avançar en el marcador l'Artà per empatar els locals abans del descans. A la segona part va seguir el mateix to de joc amb poques ocasions de gol, cosa que presagiava el repartiment de punts. Però ja a les acaballes del partit, l'Artà va encertar amb una contra, fent el gol que li donaria el triomf.

Contra el Xilvar a Ses Pesqueres es va confirmar el bon inici de temporada quant a victòries, ja que el joc de jornades anteriors no va millorar massa, però sí el resultat. Es va avançar el Xilvar, que jugava un poc millor que els locals i incordiava més la porta de Bisbal. Poc a poc l'Artà va anar a cercar l'empat i a la sortida d'una falta molt ben executada per Piñeiro, Terrassa, d'un magnífic cop de cap (ja du tres jornades seguides marcant), feia l'empat amb el qual es va arribar al descans. Abans, el Xilvar

es va quedar amb deu homes per l'autoexpulsió d'undels seus jugadors, cosa que acusaren a la segona part, i l'Artà es va aprofitar en la forma de més domini i creant més ocasions de gol. Aquest arribaria en una bona jugada amb centrada des de la banda dreta i enorme remat de cap de Piñeiro. Aquí es va acabar el partit, ja que mancaven pocs minuts pel final i el Xilvar es veia incapaç de tenir una reacció.

Repetesc, bon inici de l'Artà pel que fa a resultats, i que segueixi la ratxa.

II Regional

Artà 4 – At. Peguera 0

Gols: Juanlu, Sancho (2), Bernat

A: Pere Miquel, Massanet, Pascual, Sirera, Juanlu, Ferrera (Cabrer), Sancho, Borja (Raul), Xavi (Pedro), Gamaza, Bernat (Femenias)

Soledad 1 – Artà 1

Gol: Gil

A: Pedro, Massanet, Pascual, Gamaza, Sirera, Juanlu, Bernat, Gil (Ferragut), Rocha (Ferrera), Sancho (Raul), Borja

Dues jornades sense perdre i també bon inici en aquesta categoria, en la qual l'objectiu d'aquest equip no és altre que el de jugar per pura afició i passar-ho bé, sense una obligació de lluitar per l'ascens, que si arribava, benvingut sigui, però la seva participació és pels motius comentats. Com que no juguen baix cap pressió, la veritat és que contra el Peguera jugaren còmodes, amb estones de bon futbol i molt superiors al rival, cosa que es va traduir en una clara victòria com demostra el marcador final. A Palma, contra el Soledat, partit molt igualat entre els dos equips, repartint-se per igual els encerts i els desencerts, amb repartiment final de punts que va fer justícia al que va succeir sobre el terreny de joc.

Juvenils

Artà 1 – Sta. Catalina At. 0

Gol: Nadal

A: Sergi, Nadal, Felip (Genovard), Coll, Aitor, Ismael, Juanfran, Font, Serra, Marc, Bajo (Ginard)

Montuiri 1 – Artà 2

Gols: Nadal, Ismael

A: Sergi, Marc, Ginard (Díaz), Obrador, Font, Nadal (Bover), Ismael, Felip (Alberto), Aitor (Bajo), Coll, Cattaneo (Villar)

Compten els seus partits per victòries els juvenils a l'inici del campionat, cosa que pot augurar una bona temporada. Contra el Santa Catalina es va patir un poc ja que l'equip visitant, principalment a la segona part, va dur més la pilota i va dominar més el joc però no encertaren de cara a porteria, perdonant algunes clares ocasions de gol. L'Artà en va tenir per haver sentenciat i no passar pena, però el que compta és el resultat i els tres punts quedaren a Ses Pesqueres. A Montuiri, partit bastant xerec, amb triomf final de l'Artà que va poder guanyar per golejada, empatar i fins i tot perdre després de perdonar clares oportunitats de gol i inclús hagués pogut canviar el signe del partit ja que Sergi va aturar un penal amb 1-1 al marcador i va evitar que els locals s'avançassin. Ja dic que la marxa del partit podia haver estat una altra, però final feliç i victòria per l'Artà.

Cadets

Pla de Na Tesa 1 – Artà 0

A: Bernat, Martín, Gil, Riera, Coll, Flaquer, Roberto, Molina, Alzamora, Ignasi, Ruben

Amb derrota mínima s'estrenaren els cadets en una temporada que es preveu dura per a ells, ja que hi ha molts debutants en l'equip. Però siguem optimistes i donem-los tot el suport i confiança necessaris. Un altre



handicap pot ser que la plantilla sigui un poc curta, però això no ha fet més que començar, la temporada és llarga i segur que milloraran partit a partit. Aquest en concret va ser bastant igualat i si hagués acabat amb empat s'hagués ajustat més al que va donar de sí el matx.

Infantils

Rtvo. Arenal 3 – Artà 4

Gols: Zafra (2), Adrian, Carrió

A: Sevillano (Massanet), Llull, Ginard, Zafra, Adrian, Carrió, Fiol, Jon, Bover (Gutiérrez), Arto, Garau

Artà 0 – Es Pla 4

A: Sevillano (Massanet), Llull, Ginard, Zafra, Adrian, Carrió, Fiol, Jon, Kallol (X. Darder), Arto, Garau

Peña Arrabal 2 – Artà 2

Gols: Jon, Garau

A: Massanet (Sevillano), Antònia Navarro (Kallol), Llull, Ginard, Zafra (Bover), Adrian, Carrió, Fiol, Jon, Garau, Arto

Varietat de resultats en aquests tres partits jugats, aconseguint els millors lluny de Ses Pesqueres, ja que ho han fet amb una victòria i un molt meritori empat contra el Peña Arrabal, però podia haver estat millor ja que en els darrers compassos crearen i tengueren clares ocasions de gol per

haver desnivellat el marcador, però bo va ser l'empat. La derrota a Ses Pesqueres contra Es Pla, res a dir, ja que els visitants foren molt millors i d'aquí el seu clar triomf.

Alevins F-7

Es Pla 3 – Artà 1

Gol: X. Darder

A: Riutort, Danús, X. Darder, Ferragut, Riera, Tous, Alzina. Edgar, Girart, Amer, Seguí

Artà 13 – Sta. Eugènia 0

Gols: X. Darder (3), Tous (2), Seguí (2), Riera (2), Danús (2), Ginard, Ferragut

A: Riutort, Danús, Edgar, Ferragut, Amer, Riera, Ginard. X. Darder, Seguí, Tous, Alzina

Molta renovació en aquesta categoria, pujant des dels benjamins bastants dels seus integrants. Les primeres actuacions presagien que hi haurà un bon grup i que poden realitzar una bona campanya. Lo principal és l'aprenentatge i la maduració. A Vilafranca, debut i partit normal per part dels dos equips, com així va ser la victòria pels locals, un poc millors que els artanencs. L'estrena a Ses Pesqueres va ser apoteòsica i va ser contra el rival més directe de la categoria en la passada temporada, però que no se sembla gens al que va

venir a Artà. El resultat xerra per sí sol del que va ser el partit. Absoluta i total superioritat artanenca, ja que apart dels gols que feren, els forans no arribaren ni un sol pic a la porta de Riutort.

Benjamins F-7

Artà 1 – Manacor 2

Gol: Massanet

A: Jonathan, Tous, Ojeda, Moll, Vega, Massanet, Pascual. Alex, Bisbal

Olímpic 5 – Artà 0

A: Jonathan, Vega, Moll, Tous, Pascual, Massanet, Bisbal. Ojeda, Alex, Riutort

Poch han pogut fer els benjamins contra els manacorins en els dos partits, principalment a Manacor contra l'Olímpic on aquests foren netament superiors. A Ses Pesqueres, la cosa va estar més igualada però així i tot, els forans feren més mèrits per endur-se'n la victòria. La temporada sols acaba de començar i no tots els rivals seran de l'entitat dels manacorins.

CLASSES D'ANGLÈS

Joan Ginard, llicenciat i titulat



- Alumnes a partir de 12 anys
- Especialitat en E.S.O., Batxillerat i adults
- Grups reduïts
- Places limitades

Tel. 971 83 54 29
617 88 14 21

- **acompanyaments**
- **servei ajuda a domicili**
- **atenció incapacitats**

donam servei a hotels,
cases particulars, institucions...

tel. contacte
625 625 292 / 626 284 370



Grup d'Excursionisme un Raig d'Artanencs

<http://arta-web.com/excursions/index.html>

COSTA DELS PINS- FONT DE SA CALA

Diumenge 01-10-2006

Ja hi tornam a ser! Ha passat l'estiu en un alè i encetam de bell nou les caminades que tan be ens fan passar els diumenges de tardor i hivern.

Els comentaris generals són que tothom està baix de forma després d'un estiu de manca d'exercici de cames i excés d'exercici de panxa - que ho són de bons els trampons i els sopars a la fresca!- i que ara ens tocarà sofrir una mica per tornar a posar-nos a punt. Per això la primera excursió l'hem triada *suposadament* lleugera per no escalivar el personal. Partírem del mirador de La Costa dels Pins, d'on contemplàrem la primera de les moltes i belles vistes de la costa levantina que aniríem veient a lo llarg de la jornada. El dia, brillant i un poquet massa calorós per una activitat com la que anàvem a fer, i la mar, d'un blau turquesa que només es veu en aquestes zones arenoses de costa mediterrània on la verdor del pins arriba casi be fins a tocar l'aigua.

Arrancàrem muntanya per amunt per dins un pinar sense camí, seguint unes fites que ben aviat vàrem perdre, però amb un aquí caig aquí m'aixec i amb uns alens ben fondos per haver començat tan ruments prest vàrem ser al cap d'amunt, d'on es podien contemplar les dues badies una a cada banda i a on trobàrem les primeres cases de la urbanització de Sa Cova



d'ets Auberdans. Des d'allà dalt poguérem comprovar lo poc que va faltar per unir una urbanització i l'altra ja que el final d'un carrer està apropísim del començament de l'altre. Quins motius hagué d'haver per no ajuntar-ho?...

Una vegada haver arribat a Canyamel ens permetérem una alegria i un descanset menjant un saborós gelat abans de tornar a començar a pujar cap a la torre de damunt la muntanya del Cap Vermell.

Travessant la carretera de Ses Coves, aquí sí que trobàrem un caminó ben marcat que ens va conduir fins al cap d'amunt sense dificultat i una vegada allà dalt anàrem fins a les restes de s'atalaia vella d'on gaudírem d'unes

vistes espectaculars. Cap restaurant es pot comparar al privilegi de dinar a l'ombra de la torre amb un oratget que ens feia estar a la glòria i una panoràmica que anava des de tota la Rajada passant pel pla amb la torre de Sa Porxada al mig i acabant amb tot Canyamel i ses muntanyes de Sa Cova d'ets Auberdans i ben al davant, allà a la llunyania, l'estampa de la nostra vila al peus de Sant Salvador. Inmillorable!

Tot va ser bo, però lo millor, la guinda del dia va ser la visita d'una cova que hi ha abans d'arribar a Cala Provençals anomenada «sa cova des contrabandistes». Allò va ser... va ser massa.

VENDA DE PISOS A ARTÀ

Pisos de 88 m2 + parking al carrer de Na Coixa
a partir de 156.000 Euros

Entrada: 2.000 euros

Resta: Hipoteca Joven 525 € al mes.

Tels. 971 72 24 93 / 630 132 563

CA'N SIMONET S.A.
Promocions immobiliàries
100% financiació



esports

S'ha de davallar fins casi estar al nivell del mar i la davallada es un poc dificultosa, sense camí, carritx i pedres i perquè en poc temps davalles molt de metres i els genolls se'n ressenten. Una vegada arran de la mar, que per cert estava plena de meduses grosses com a plats, s'ha de trobar la boca de la cova que no es molt grossa i està com a mig amagada. Es va donar el cas que hi trobàrem un grup de persones dedins que ja feia una bona estona que hi eren i com que si ha d'entrar a la gatzoneta i de'n un en un decidiren sortir abans de que nosaltres

entràsem fent-nos el favor de deixar la cova plena, plena, d'espelmes enceses per tots el racons. Entrar-hi fa un poc de feredat, sobre tot si es pateix una mica de claustrofòbia però una vegada dedins...allò va ser meravellós. Gran, estalactites i estalagmites per tot arreu, parets i sales amb formes diverses, i el baix de la cova amb arena i aigua clara fins a mitjan cuixa. Espectacular. Ens hi vàrem banyar i no ens podíem aturar de fer espants ja que tot plegat, cova, aigua, fosca i la claroreta d'aquelles espelmes...semblava de cine!

Una vegada associats, i després de sortir vàrem haver de pujar tot el que havíem davallat i les cames i el cos no massa acostumat ho varen trobar bastant rostit. Cala Provençals i final d'etapa a Sa Font de sa Cala on n'hi va haver que sa banyaren i altres que feren un bon xopet.

Quin dia més extraordinari, quina excursió més entretinguda!

Tenguent la sort de viure en uns indrets tan bells, pot haver-hi gent que els diumenges s'avorreixi?...

F.G.

DUPLICAT

Disposam de:
Material d'oficina
Material didàctic
Servei de Fax

C/. M.I. Morell, 8
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

També feim
plastificacions i
enquadernacions.

Fotocòpies
Fotocòpies plànols
Fotocòpies en color

Escuela de **OXOFERS** **ASSEGUANCES Gili**

Es fan cursets intensius

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax.971 836711

C/Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

JOYERÍAS
Katia
ARTÀ

C/. Ciutat nº 2

CALA MILLOR - CALA BONA - SON SERVERA - SA COMA - CENTRO COMERCIAL CAPRABO SA COMA - CALA RAJADA

- * **JOIERIA - RELLOTGERIA - PLATERIA.**
- * **OBJECTES DE REGAL Y TROFEUS.**
- * **TALLER PROPI - REPARACIONS EN GENERAL I GRAVATS**

Bàsquet

Enguany, el C.E. Sant Salvador participarà en les competicions federades amb 8 equips en les següents categories: un mini masculí, un infantil masculí, un cadet masculí, un júnior femení, un sènior provincial femení, un sènior provincial masculí, un sènior autonòmica femenina, i un sènior autonòmica masculina. A tots aquests equips se'ls uneix l'escola de bàsquet. Gairebé tots ja han començat la temporada oficial, restant per fer-ho el mini masculí i l'autonòmica femenina que ho farà aquest cap de setmana.

Infantil Masculí

Porreres 29**ELECTRO HIDRÀULICA 79**

Parcials: 1Q. 11-15 2Q. 2-24 3Q. 14-28 4Q. 2-12

Bon començament de temporada de l'equip infantil ja que va aconseguir una victòria ampla com a visitant. Encara que es va notar que es tractava del primer partit de la temporada ja que els jugadors, durant certs moments del partit, no varen jugar amb la fluïdesa esperada.

Cadet masculí

Santanyi 51**C.E.SANT SALVADOR 89**

Un altra equip que comença amb força la temporada, guanyant a domicili a Santanyi.

Sènior femení

HNOS. PALLICER PONS 45**Sineu 67**

Sènior masculí

EU Moll 104**C.E. SANT SALVADOR 34**

Autonòmica femenina

GASÓLEOS MALLORCA 54**Sant Llorenç 69**

Partit amistós que es disputà el passat diumenge dia 15 al poliesportiu Na Caragol.

L'equip artanenc no va poder amb les llorencines, que demostraren una major conjunció i preparació física. Ara toca pensar en el debut oficial en el desplaçament que les nostres jugadores faran a Santanyi aquest diumenge.

La programació de partits per a aquest pròxim cap de setmana és la següent:

DATA	PARTIT	CATEGORIA	HORA	LLOC
20/10/2006	C.B. ANDRATX - HERMANOS PALLICER PONS	Sènior femení	21:00	Andratx
20/10/2006	AZNAR - B-	Júnior femení	20:00	Artà
21/10/2006	ESCOLAR - B2-	Infantil masculí	19:00	Artà
22/10/2006	CALVIA - GRAN BUFFET S-XXI CALVIA -B1-	Cadet masculí	9:00	Artà
22/10/2006	SANTANYI STUDIO - GASOLEOS MALLORCA	1a Aut femenina	12:00	Santanyi
22/10/2006	C.B. ARTA - SANTA MARIA	Sènior masculí	10:30	Artà
22/10/2006	HORMIGONS FARRUTX - C.T.E.I.B	1a Aut masculina	12:00	Artà

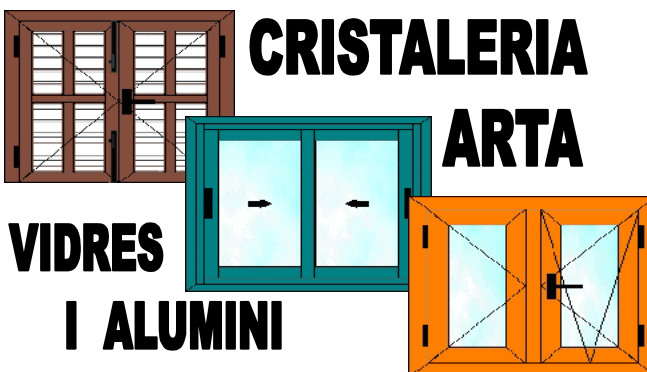


Ferreteria
Can Boira

- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/ Santa Margalida, 51 baixos
07570 Artà - Illes Balears

Tel. 971 83 61 85
Fax: 971 56 20 67
E-mail: fcanboira@infoarta.com



CRISTALERIA
ARTA

VIDRES
I ALUMINI

C/. Ciutat, 48 A Tel. y fax 971835375



esports

Vòlei

JUVENIL FEMENÍ

14-10-06

TODOS ARTA 3

Alaró 0

25-11 / 25-13 / 25-6

Toldos Artà: C. Maria, M. C. Carrió, G. Salort, Vicki, M. Llull, M. Riera, M. Àngels Servera, A. Servera, C. Sancho, C. Ferrer i C. Valero.

Primer partit de lliga i victòria molt còmoda de les juvenils. Tot i que l'equip encara no està acabat de conjuntar, les nostres realitzaren un bon encontre i en cap moment va perillar la victòria. L'entrenadora va poder aprofitar per realitzar proves i anar rodant totes les jugadores, ja que aquest any l'equip juvenil és molt nombrós. Totes compliren a la perfecció i va servir per aixecar la moral de l'equip artanenc, ja

que sols havien fet un partit amistós de pretemporada i no havia anat massa bé.

SÈNIOR MASCULÍ

14-10-06

FERRETERIA PASCUAL ARTÀ 3

Pòrtol 1

21-25 / 25-20 / 25-10 / 25-22

C.V. Artà: Pau Cabrer, Martí, Carles, Marcos, Jordi, P. Piris, Ll. Terrassa, T. Lliteras, M.A. Tous, T. Massanet, T. Llabrés i Tobias.

Posada en escena també de l'equip sènior i, al contrari que les juvenils, varen haver de sofrir més per doblegar el jove conjunt del Pòrtol. Com ja comentàrem en partits anteriors, hi havia molts jugadors nous, alguns fins

i tot no havien jugat mai a vòlei pista, i a la pretemporada no s'havien enfrontat a cap conjunt fort. Contra el Pòrtol es va saber sofrir i fins i tot es va haver de remuntar un set en contra, però els artanencs no es posaren nerviosos i a poc a poc començaren a desplegar tot el seu potencial atacant. En recepció i defensa, tant de primera com de segona línia, encara s'ha de millorar bastant, ja que el Pòrtol anotava sense gaire dificultats, però es va saber compensar amb un bon atac i es feren amb un partit que s'havia complicat molt.

V i a t g e s
LLEVANT

Comentari Hípic

El proper diumenge se celebrarà el Gran Premi del Criador per a cavalls nacionals de 5 anys a l'hipòdrom de Son Pardo. En primer lloc tindrà lloc les dues classificatòries compostes de vuit cavalls cada una i accediran a la final els primers quatre classificats de cada semifinal. Entre els participants en aquestes semifinals hi trobam el cavall local Joli de France propietat de Alessia Sánchez. Referent a les actuacions dels cavalls que componen el ranking de regularitat, destacar la bona reaparició de Misterios Mar, propietat de la quadra Blaugrana, aconseguint un segon i un primer lloc. Els exemplars Gentille i Estar de Nuit, ambdós propietat de Sebastià Esteva, sumaren un quart i un segon lloc respectivament. De la quadra Son Morey, Hanson Horse GS arribà en tercera posició a meta i de la quadra Sa Corbaia obtingueren premi L'Auba VX i Jatkinson VX. L'egua Larisol Pou Rafal, de la quadra Es Pou d'Es Rafal, fou segona mentre que Jamin de Kor, propietat de Francisco Piris, fou tercer a Son pardo.



MASSEY FERGUSON



**Comercial
CLADERA S.L.**

POL. INDUST. MANACOR C/MENESTRALS Nº 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92

joancladera@comercialcladera.com

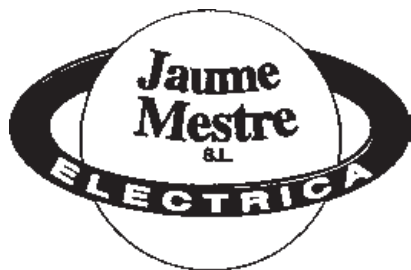
CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES



**MAQUINARIA AGRICOLA, JARDINERIA Y FORESTAL
SERVICIO POST-VENTA**

**RANQUING CORRESPONENT AL MES D'OCTUBRE****LIDER: MISTERIOS MAR**

NOM DEL CAVALL	MILLO TEMPS	PUNTS TOTAL	7	8	12	15	PUNTS
			MA	SP	MA	SP	
ESTAR DE NUIT	1.18	3	2ON				3
GENTILLE DE NUIT	1.18	4	4RT				1
GRAND AMOUR	1.17	2					
HACKER BLACK	1.17	4					
HANSON HORSE GS	1.17	2			3ER		2
JAMIN DE KOR	1.17	11				3ER	2
JATKINSON VX	1.17	4	3ER				2
JOLI DE FRANCE	1.18	10					
JUDGE LLM	1.18	3					
L'AUBA VX	1.19	1	4RT				1
LARISOL POU RAFAL	1.19	3	2ON				3
MISTERIOS MAR	1.20	7			2ON	1ER	7



*** INSTAL·LACIONS I
REPARACIONS ELÈCTRIQUES**

*** IL·LUMINACIÓ**

*** DECORACIÓ I COMPLEMENTES**

CALA RAJADA
c/ J. Sebastià Elcano, 19
Tel. 971 563 795
Fax 971 565 411

ARTÀ
c/ Ciutat, 46
Tel. 971 836 180
Fax 971 835 270

SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges
Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament
per a la piscina i el jardí**



Temps de matar el porc

Per la pagesia no hi havia família que no fes el seu porquet i molts de pics n'engreixaven dos o més, doncs es deia que un porc era una vidriola. En poques bestretes els mantenien i en arribar el novembre els venien tots menys un. El dia assenyalat per matar-lo suposava ser una diada festiva i entranyable celebració casolana: SES MATANCES.

Aquest costum mallorquí ha estat motiu de tema pels escriptors i poetes, que han descrit l'entramat del dia de les matances. Entre d'altres, na Manuela de los Herreros li dedicà un bell poema, publicat a «Almanaque de las Islas Baleares», l'any 1874. La madona de la casa era la que duia el maneig i vuit dies abans ja feia els preparatius corresponents. Avui tot ha donat una trabucada que no té



semblança amb antany. Record que a les tres o quatre matances familiars que anava quan era al·lot, pegava un bot d'alegria quan venien a convidar-nos. «Si no hi ha res de nou d'avui a vuit dies, matarem es porc, vos hi esperam», solia ser la manera més tradicional de convidar.

L'amo, abans de sortir el sol, feia un bon foc i col·locava la caldera a damunt, per tal que quan arribassin els matancers estigués a punt de posar el porc damunt la banquetta, que era tot un cerimonial. Ni havia de molt rebels i com si coneguessin el seu destí lluitaven, fins que el matador se'l feia seu.

Aquells anys que quasi no passaven cotxes, eren molts els qui feien l'endiumenjat al carrer.

RESTAURANTE



Sirviendole las mejores carnes desde 1978

PRUEBE NUESTRO :

RIBEYE STEAK DE BUEY de 350 gramos
 BIFE ANGOSTO STEAK (Entrecot argentino)
 CHULETONES DE 600 gramos
 T.BONE STEAK DE 600gramos

Solomillo de CIERVO, con salsa de castañas
 Solomillo de AVESTRUZ, con salsa de pimienta
 Solomillo de CORDERO, con salsa de ciruelas Y
 MAS ...Y MAS...Y MAS...Y MAS...

«En carnes somos unicos»

Abierto desde las 19 horas. Miércoles cerrado
 C/ Vinya de Mar 18. Cala Millor
 Teléfonos : 971 585 276 ó 686 255 229



GESTORIA ARTÀ
 GESTOR ADMINISTRATIU
 Col. 317

winterthur

Ciutat, 14
 07570 ARTÀ

TEL/FAX 971 83 57 21
 E-mail: gestoria.arta@terra.es

C/ Santa Catalina, 12
 Telèfon. 971 83 56 48



vestals

col·laboració

I el despertar d'aquest mes de novembre no es feia amb el so monòton del cant del gall, sinó amb el gemec desesperat del porc. El fum de l'aigua bullida donava uns aires peculiars a l'acte prou cerimoniós. Després de repassar si havia quedat gens de pèl; una passada d'aigua freda i netejada la banqueta, amb tota solemnitat, entraven la víctima entre quatre matancers i els comentaris eren sempre els mateixos: el pes de l'animal i el temps, que sempre era millor que el que suposaven la nit anterior. Es procedia a llevar potes i carota... i a desxuiar-lo ràpid, però abans sortia la madona amb una botella d'anís i figues seques. Totes les dones joves i majors amb davantal matancer, com si anassin d'uniforme. Aquests davantals blancs amb retxes vermelles

es duïen tot el dia i venia a ser l'estendard de la diada matancera. Després de brufar-ho, afegint un poc més de suc al tassellet, se solia dir «que el vos pugueu menjar amb salut». Acaba així la part dramàtica i tot ja té, des d'ara, un altre semblant.

La diada matancera seguia el seu curs normal, fent els embotits tan saborosos com són les nostres sobrassades, llangonisses, camaiots i botifarrons. És clar que d'un lloc a l'altre hi havia molta diferència i l'elaboració era quasi la mateixa.

Record que els dies de matances era com si fos festa i que em cridava l'atenció que tot es feia segons els costums. I que el lloc i la xuià tenien un gust que ja no era com la resta de l'any.

A més de la *menjua*, després de sopar, allà on habitava juvenesa solien preparar quatre «jocs de matances», amb el popular «jo te l'encendré en el tio tio...», per fer la diada completa, malgrat cada indret tenia el seu propi segell.

Cristòfol Carrió i Sanxo



**OBERTA LA INSCRIPCIÓ PELS
CURSETS DE NATACIÓ D'HIVERN
2006/2007**

Club Natació d'Artà s.l
Camí de Ca'n canals s/n
(recinte poliesportiu d'Artà)
Tel/fax 971/82.91.32

Les comares

Quan ens ve al pensament la figura ja extingida de la comare, quasi sempre és imaginada com una dona d'empenta, vigorosa, que es mostrava prou disposada per ajudar a dur infants al món. En general, les mancava formació, ja que no havien pogut passar pel sedàs dels estudis corresponents. Pocs eren els llibres per ampliar els coneixements.

Malgrat tot, es feia el que es podia, però els mitjans eren tan i tan escatimats que poc quedava per fer res més que el que es diu necessari, aprenent de l'experiència quotidiana.

També l'enriquidor escenari enciclopèdic ens proporciona altres definicions de les paraules o termes en qüestió i ens mostra que per comare podem entendre «padrina de fons o persona molt sabuda» (alegre, xafardera i bullanguera de primera). Però el concepte seriós d'aquest mot ens du a aquelles dones que, com una feina més, venien a ser auxiliadores en uns moments molt importants per a la vida de cadascú. En general, les comares dels pobles eren pageses. Quan anaven a cercar-les, una rentada ben de pressa, es canviaven el vestit i ben aviat a ca la partera falta gent, o millor dit la comare.

En aquell temps tan llunyà, tot era diferent i aquests naixements, amb la intervenció de la comare, eren molt anecdòtics i singulars. En arribar on l'havien cridada, el primer que feia era examinar l'estat en el qual es trobava la partera i si no ho veia clar enviava a demanar el metge. Per bé que anàs el part, a la mare la feien jeure uns sis dies. I per damunt tot, els consells de la comare eren molt ben escoltats. Era costum que no deixàs de recomanar unes bones tasses de brou de gallina i bescuit amb llet. També, la comare, solia aconsellar que arribat el darrer temps de l'embaràs no repuntassin a màquina, no anassin amb carro, ni tan sols «debanar una troca de fil».

La comare solia comentar que, segons la tradició, si naixia en lluna nova era nina i si ho feia dins lluna vella seria nin.

Aquestes dones, que es dedicaven als esmentats menesters estaven revestides de coratge per poder enfrontar-se a situacions complicades.

Les mares alletaven l'infant donant-li pit, almenys durant un any, i es podia allargar fins als tres.

Era la millor satisfacció de la comare poder mostrar l'infant condret als pares, però qualche pic havia de compartir el dolor quan naixia mort o amb alguna deficiència. Els coneixements que, arrel de l'experiència, anaven adquirint les populars comares no tenia res a veure amb les comares d'avui dia, que tenen una formació prou ampla per tal d'enfrontar-se a un fet tan important com és el néixer.

Cristòfol Carrió i Sanxo

Ses gloses de na Maria de Ca'n Xoroi

Sa joventut desbordada
que ens fa fer desbarats,
també qualche ensopogada
i a vegades esclats.

Anam com a rabiosos
no sabem el que cercam,
ens fa sentir poderosos
amb sa força comandam.

Una etapa delicada
caminam damunt un fil,
duim una vida agitada
no pensam en es perill.

El temps mai no passa en va
com sa fruita maduram,
ens començam a assentar
i a poc a poc ens 'turam.

I quan ja prou hem cercat,
hem caminat i fet milles,
veim que sa felicitat
es troba en coses senzilles.

Maria Casellas

Il Faro Ristorante - Pizzeria
CARLO BOARETTO

C/ Ciutat, 23 (esquina Mestral)
07570 ARTÀ (Mallorca)
Teléfono 971 82 91 93



Especialitats en
Ensalades
Pizzas
Pastes
Carns
Peix, etc.

Horari restaurant:
De 12,00 a 15,30 i de 19,00 a 01,00
Dilluns tancat

**Bellpuig**20 octubre 2006
Número 756**41**

953

col·laboració

Damunt s'Envelador Feixisme, feixistes

Per força que en aquest país nostre on el pedigrí democràtic en el millor dels casos, és comparable al borrisol dels recent nascuts, qualsevol discrepància, qualsevol comentari crític, qualsevol manifestació de disconformitat, sigui titlada de feixista. I ja es fa molt difícil d'empassar, que determinades persones del món polític, amb una trajectòria més que dubtosa, quan no notòriament amoral, siguin els llançadors d'aquesta mena de qualificatiu.

En el fons de la qüestió però, hi ha el tema del desconeixement generalitzat sobre què va ser el feixisme; el fenomen lluny de cenyir-se únicament al règim del General Franco, va tenir una enorme difusió, amb més o menys èxit, per tota Europa, Portugal, Polònia, Hongria, Grècia, Letònia, tampoc els països de més tradició democràtica van restar lliures de grups d'aquesta ideologia, camises negres de Mosley a la Gran Bretanya, francesos de la Croix de Feu, els Heimwenren

austríacs, els rexistes belgues, la NSB holandesa, i per descomptat les grans estrelles del feixisme, la Itàlia de Mussolini, i l'Alemanya d'Adolf Hitler; malgrat la derrota militar a la Segona Guerra mundial.

El feixisme espanyol acaba, igual que amb el feixisme internacional, amb un sistema de Partit Únic, eliminant els opositors amb mètodes violents, i desfent els moviments obrers, en el denominat sindicalisme vertical, en el qual empresaris i treballadors s'han d'associar obligatòriament. En el terreny econòmic el feixisme intenta fer realitat acabar amb qualsevol dependència exterior.

Certament a Itàlia, a l'Alemanya Nazi, al Portugal d'Oliveira Salazar, a la Grècia de Metaxas, a la Polònia de Pilsudski, a l'Hongria de Gömbös, Imredy, la Letònia d'Ulmanis i a l'Espanya franquista, el sistema es va veure desbordat per l'allau d'aprofitats, lladres, estafadors i corruptes en general, que indefectiblement han fet

-en l'imaginari popular - associar aquestes conductes als governs feixistes.

Avui també l'allau d'aprofitats, lladres, estafadors i corruptes en general, nodreix les files de tots els partits polítics; està clar que NO TOTS els militants pertanyen a aquesta espècie, però abans de qualificar alegrement algú del que sigui, entenc que cal fer una mínima distinció; feixistes són els qui tenen i pretenen implantar i imposar aquesta ideologia, i d'aprofitats, lladres, estafadors i corruptes en general, dissortadament n'hi ha en totes les formacions polítiques, com de maleducats, estúpids, bocamolls...

Avui dissortadament es dediquen a la política - en tots els partits - massa persones que lluny de perseguir el benestar de la comunitat, pretenen únicament aconseguir el benestar propi.

En qüestions d'etiquetar cal anar amb peus de plom, sovint succeeix que qui senyala, queda senyalat.

Toni Esteva

Del poc, molt

Vaig caminant, pas inadvertit, som com el vent que acaricia la meua pell, el sent però no estic present. Camins que són durs de seguir però amb dificultats continuam endavant per poc després tornar-nos a enfonsar. Amb el temps te n'adones que mai ho aconseguiràs, que tot és un error, res havia de passar, i que mai vas estimar. Si vas caure en un error és normal, tots hi hem caigut algun cop, però has de reconèixer que t'has equivocat, doncs aquest és el primer pas.

Un consell pens donar; has de viure la vida com si fos el primer dia i no com a l'últim, així aprendràs a conèixer, a estimar i a valorar que et passes la vida plorant i a pesar de tot vols seguir endavant.

Utrac

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



col·laboració



SETMANARI CATOLIC MALLORQUÍ

Artà ara fa 77 anys (del periòdic local Llevant)

(Recopilat per G. Bisquerra)
 Continuació de la segona desena d'octubre

De Ca Nostra

Mort repentina.- La virtuosa madona Maria Magdalena Sancho, viuda de Ginart, va caure morta just dins l'església quan anava a confessar-se. Li administraren el sacrament de l'extremunció allà mateix i la traslladaren al seu domicili. Molt sentida va ser aquesta mort, de la qual reberen el condol la seva família, en especial els seus fills Joan i Gabriel (l'ermità Plàcid), filles Maria (sor Epifania) i Margalida i filla política Catalina Sunyer. **Vianants.-** Visitaren l'exposició de Barcelona el batle Antoni Amorós, en Joan Caselles, en Joan Payeras i germana Maria, en Miquel Payeras i la seva esposa Antònia Llinàs i en Pere Servera, a) Bossa. Han arribat de veure la mateixa exposició en Pere Moragues i esposa Francisca Prohens amb les seves filles Aina i Antònia i la seva neboda Aina Blanes, com també el secretari del Jutjat Municipal, en Sebastià Gili. **Les obres de l'empedrat de l'església** van avançant. El Sr. Rector ha rebut de l'arquitecte Guillem Forteza els dibuixos d'alguns escuts d'altres tantes famílies, els quals s'han de col·locar enmig dels diferents trossos. **Vida esportiva.-** S'han celebrat les carreres anunciades, les quals han estat molt animades. Després de desfilar els corredors s'han fet les sèries eliminatòries per a les carreres de velocitat quedant finalistes: Taberner, Español, Noguera i Nicolau guanyant la primera, entre en Taberner i en Nicolau, el primer. La segona, entre en Noguera i n'Español l'ha guanyada en Noguera. En la carrera

Llevant ha fet primer en Flaquer i a la de l'hora n'Español, campió d'Espanya.

De Son Servera

El corresponsal serverí informa que ha rebut el nomenament de secretari de l'Ajuntament de Fornalutx el nostre paisà Andreu Servera Prohens, el qual obtingué el títol a les oposicions celebrades a Madrid aquest estiu passat. **S'estan ultimant** els treballs d'eixamplament del cementeri i prest es posaran a vendre solars per a la construcció de tombes. **Matrimonis:** Joan Nebot Servera, a) Bueta, amb Catalina Barceló, a) Pistola. Sebastià Nebot Andreu, a) Capdur, amb Margalida Servera, a) Sardeta. Jaume Penyafort Salas, a) de sa Teulera, amb Maria Andreu Soler, a) Lluca.

Artà, 30 d'octubre de 1929

Noves idees sobre la formació del Humus era el títol de la portada de la darrera desena d'octubre. El 23 de juliol passat es reuní a Estocolm el Congrés Internacional de les estacions forestals. El professor de Praga Dr. Juli Stocklasa presentà un treball interessantíssim i original sobre la formació de l'humus en les terres de cultiu i de garriga de gran interès pels nostres pagesos.

Del municipi: Continuen les obres en els pous oberts a l'Hort de Carrossa per captar aigua per al manteniment del poble. L'ajuntament ha comprat un motor-bomba amb la qual es veurà el cabal. L'inspector d'obres

municipals, Joan Oleo, fou comissionat per anar a Barcelona a fer la compra, la qual s'ha instal·lat i ja funciona.

Registre

Naixements: Octubre.- Dia 4, Gabriel Ginart Cursach. Dia 10, Gabriel Ginart Torrens, fill d'en Miquel des Molí d'en Morey i na Paula Torrens. Dia 14, Catalina Llabrés Casellas, filla d'en Pep Escolà i n'Antònia. **Defuncions:** Dia 11, Margalida Frau Perelló, a) Carbonera, 36 anys. Dia 13, Catalina Danús Vives, a) Carbonera, 71 anys. Catalina Espinosa Massanet, a) Caleta, 78 anys. Dia 14, Bàrbara Sureda Massanet, de 53 anys. Dia 18, Catalina Casellas Pujol, a) Pujola, 74 anys. Dia 20, Maria Magdalena Sancho Garau, a) Melindra, 78 anys. Dia 25, Cristòfol Esteva Ginart, a) dels Cabanells, 82 anys. Bàrbara Ginart Sureda, Tarrassona, 79 anys. **Matrimonis:** Dia 19, Bartomeu Gili Vaquer, a) Comuna, amb Bàrbara Ferrer Gil. Gabriel Massanet Carrió, a) Busquer, amb Aina Maria Carrió Pomar, a) de Son Duc.

De Ca Nostra, la secció informativa del poble artanenc poca cosa d'importància anotava al seu caseller. Així mateix la notícia dels treballs de la instal·lació de la línia telefònica que ens havia d'unir amb tots els pobles de l'illa. Es diu que com a compensació es concedirà el servei franc als propietaris durant el temps que durin les instal·lacions.

entreteniments

On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge?



Sopa de lletres

Cercau el nom dels següents aparells: gelera, secadora, ordinador, fax, rentaplats, torradora, televisor, ràdio, telèfon, aspiradora.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

Serà sempre venerada
de cada any més ho serà,
al pedestal entronada
perquè la puguin mirar.

És Patrona titulada
de la terra i de la mà,
vos ho dic altra vegada
per si ho voleu anotar.

S	T	C	D	E	T	I	P	L	H	G	S	Z	G	H	N	R	C	V	C
I	H	I	G	N	I	O	T	E	L	E	F	O	N	R	B	I	B	G	T
R	A	D	I	O	B	D	G	J	Q	B	T	D	E	S	X	U	S	S	Y
G	V	D	Q	G	J	H	F	T	E	S	P	I	C	X	D	A	E	Z	N
K	A	S	P	I	R	A	D	O	R	A	E	C	B	A	W	S	C	A	R
J	O	Y	F	K	L	C	I	T	Q	D	A	V	R	H	Q	U	A	E	E
P	X	K	A	E	X	B	F	R	F	R	U	O	Q	H	H	Z	D	D	N
B	F	A	X	M	R	G	O	V	E	Q	D	X	R	T	C	D	O	N	T
K	Ç	E	C	O	M	S	V	L	Y	A	N	N	R	H	I	A	R	U	A
L	I	Z	F	Y	I	H	E	A	R	F	M	J	I	U	U	G	A	H	P
C	S	O	E	V	S	G	K	R	L	M	D	C	Q	G	F	T	G	B	L
F	C	S	E	H	X	V	O	K	B	O	R	D	I	N	A	D	O	R	A
I	X	L	A	C	U	T	I	A	O	R	D	R	R	N	C	D	Y	F	T
S	E	A	S	B	H	G	A	S	L	I	T	C	D	U	J	A	G	G	S
T	H	E	U	P	G	H	M	U	R	H	N	G	D	A	N	L	Z	Q	T

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Parent nòrdic del cèrvol. Tramesa. 6. Amb ciència i seny. Tècnic d'hospital. 7. Estreny fort. Part central al voltant de la qual actuen els altres elements. 8. De quin color és la corbata que du? Paret que no és mestra, mitjanada. 9. Condemnada a la presó. Extrem forà de la mà. 10. Persona que freqüenta un lloc. Pot ser dolç o estrident.

HORITZONTALS: 1. Dir als cans que facin fugir els que ens roben cireres. Quan la llet torna dolenta és així. 2. Després de dinar (pl). 3. Domiciliaries en una localitat. 4. De quina classe són aquests figues? Surti l'aigua del tassó per massaple. 5. Consonant. Puny fins a posar nerviós. Consonant. 6. A aquest animal li ha tocat donar la pell per vestir-nos i calçar-nos. Vocal. Vocal. Va carregat amb una cosa. 7. Tronc horitzontal subterrani. Meia m qui recorda la interjecció per exhortar la Mare de Déu a la Salve. 8. Aquest no en té ganes. 9. Consonants que es produeixen quan surti l'aire del pulmó (les més normals). 10. Si no és ara serà tot d'una. Tipus de nas, i no és precisament l'aguilenc.

VERTICALS: 1. Si fossis un excursionista, el que faries per passar la nit al bosc. 2. Cert llegum, encara molt tendre. Cap persona. 3. Farà cert tractament a un aliment per esterilitzar-lo. 4. De temps antic. Intervenc quirúrgicament. 5.

SUDOKU ----->

Nivell difícil

Publicava el



entreteniments

Fa 40 anys
Octubre del 66

Personatges d'Artà. Na Biatriu de «ses russes». Era una dona d'Artà. [...] Vivía tota sola en el camp, concretament en lo que es diu «el pla dels Ebos», just davant el molí de Bellpuig. Feia feina a rompre, essent molts els seus treballs els propis d'homes com, per exemple, cavar, exsecaiar, etc. Flastomava com un carreter, com deim a Mallorca, i li agradava molt buidar copes. Anava bastam de tabac, i, per pssar-lo sense que els carabiners se'n donassen compte, posava, moltes vegades, uns quants bultos dins el carro, i després los tapava de fems.

Fa 25 anys
Octubre del 81

[...] en la noche del día 10 y a lo largo de todo el día 11, varios puntos de la costa artanenca se vieron invadidos por una extraña marea en forma de miles de paquetes de los famosos cigarrillos «conauténtico sabor americano». Según parece, una embarcación que navegaba cerca de nuestras costas y con un importante cargamento de tabaco rubio de contrabando, al verse sorprendida por la Guardia Civil y la lancha del servicio de vigilancia de Marina, optó por aligerar carga arrojándola al mar, emprendiendo veloz huida.

Fa 10 anys
Octubre del 96

[...] al 1789, mentre s'estava acabant el darrer tram de la parròquia, les tertúlies a la taverna del carrer Hostal eren prolífiques en debats i en temes. No sols, empreò amb allò que deien que passava per França, sinó amb les actuacions de les autoritats de Ciutat que havien emprès una campanya de forta repressió vers els contrabandistes de les nostres costes. Cap al 1789 les introduccions de contraban de tabac i teles estampades del Regne Unit havien arribat a cotes inusuals. Ben aviat la gran protesta de les autoritats civils i militars de l'antiga Ciutat de Mallorca es notà.

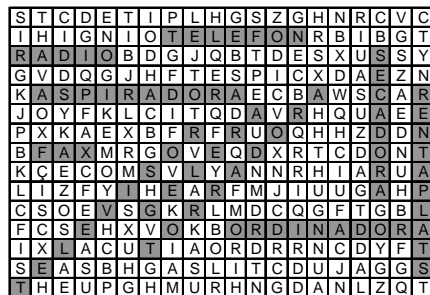
Solucions a la pàgina d'entreteniment

Guillemots

Solució a l'endevineta publicada: La Mare de Déu del Pilar



c/ de Josep Sanxo de la Jordana



Sopa de lletres

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	A	F	U	A	R		A	G	R	A
2	C	A	P	V	E	S	P	R	E	S
3	A	V	E	I	N	A	R	I	E	S
4	M	O	R	O		V	E	S	S	I
5	P		I	R	R	I	T	A		D
6	A	N	T		E	A			D	U
7	R	I	Z	O	M	A		E	I	A
8	I	N	A	P	E	T	E	N	T	
9	E	G	R	E	S	S	I	V	E	S
10	S	U	A	R	A		X	A	T	O

	5	9	8	6	7	4	1	3	2
4	7	1	9	3	2	8	5	6	
2	6	3	1	5	8	4	9	7	
6	3	9	5	1	7	2	8	4	
7	5	4	8	2	3	6	1	9	
1	8	2	4	9	6	3	7	5	
3	2	5	7	4	1	9	6	8	
9	4	6	3	8	5	7	2	1	
8	1	7	2	6	9	5	4	3	

Sudoku

Magatzem Can Mateu Tenda hípica

Distribuïdor "Piensos" Sant Salvador

Menjars (piensos) i accessoris per animals de companyia
 Menjars, vitamines, gàbies, peixeres i accessoris
 Ferreteria i jardineria (eines, abonços...)
 Pastors elèctrics, accessoris i muntatge
 Pienso per cans: a partir de 14 euros, 20 kilos.
 Mescles per coloms, perdius, gallines, etc.

Costa i Llobera, 34-A
Tel i Fax: 971 83 63 60 - Artà

MOREY
BOLANOS
Fotografia
 Agencia Publicidad
 Artes Gráficas
 Copisteria

Via Costa i Llobera 16
 Artà
 Tel. 971 56 20 57
 Material oficina
 Papeleria
 Libreria
 Regalos

www.moreybolanos.info



De viatge per la xarxa

ESCACS

FEDERACIÓ CATALANA
D'ESCACS - TARRAGONA.

<http://fcetgn.ylos.com/>

Tota la informació sobre les competicions d'escacs que organitza la Representació Territorial de Tarragona de la F.C. d'escacs.

FÒRUM CATALÀ D'ESCACS
SEGLE XXI.

<http://www.llefi.org/forumXXI/>

El Fòrum Català d'escacs Segle XXI està format per diferents grups de tota Catalunya i pretén constituir-se com un àmbit de discussió i estudi dels diferents temes que configuren el món dels escacs.

INTRODUCCIÓ ALS ESCACS;
HISTÒRIA, MESTRES, PECES, ...

http://www.geocities.com/mcanovas_2000/

Història dels escacs, quins són els mestres més importants, les peces, com es mouen, els campionats que he fet, etc...

LLIBRET D'ESCACS.

http://www.terra.es/personal/el_drac_negre/

Baixa't el Llibret d'Escacs! (Zip de 862 Kb o arxiu Word 97 de 1.051 Kb). Per a monitors que volen ensenyar en valencià i/o jugadors que tenen interès pel llenguatge dels escacs en valencià. Llibret de 24 pàgines i imatges.

CIRCUIT CATALÀ D'ESCACS
INTERNACIONAL.

<http://www.arrakis.es/~casino.prado/present5.htm>

És una associació d'organitzadors de torneigs a Catalunya que, sota el patrocini de la Direcció General de



L'Esport de la Generalitat de Catalunya, ha instaurat darrerament un Gran Premi sota unes bases.

COSES FLIPANTS D'ESCACS.

<http://www.geocities.com/RainForest/Vines/4398/escacs.html>

Pàgina de Salva Casas, que conté informacions, anècdotes i curiositats del món del reconegut joc-esport de tauler.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT S.A.

TOT PER A LA CONSTRUCCIÓ

Exposició de: rajoles, paviments, revestiments, balaustrades, gelosies, pedres naturals, torradores, malles docultacio,

FERRETERIA EN GENERAL; Distribuidor oficial de:

DEWALT; Maquinària, accessoris, calçat...

HONDA: Desbrossadores, motoserres...

UMACON: Hormigoneres, elevadors...

URBINA: Bastiments (homologats per AENOR)

MITSUBISHI: Generadors

ACESA: petites eines

PONSA: Seguretat laboral.

HEMPEL: Pintures

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

Magatzem de Son Servera

C/ Juan alcover S/N

Polígon de Son Servera

Tlf: 971567803 / fax: 971568656

Magatzem de Capdepera

C/ Camp Roig Nº 1

Polígon de Capdepera

Tlf: 971818013 / Fax: 971564516

e-mail: aconslllevant@teleline.es

oferta cultural

Dissabte, 21 d'octubre a les 21 h
 Teatre: ENS HA CAIGUT SA SOGRA

Grup Coloniers en Escena

Direcció: Bernat Mayol

Ajudant de direcció: Margalida Munar

Autor: Lluís Coquerd

Intèrprets: Teresa Planisi, Àlex Espinosa, Xisca Mas, Agustí Espinosa, Antònia Capó, Marta Riera i Llorenç Planisi.

Duració: 1 hora i 15 minuts

Preu 6 euros

Diumenge, 22 d'octubre a les 20.30 h

Cinema: LA EDUCACIÓN DE LAS HADAS

Director: José Luis Cuerda

Intèrprets: Ricardo Darín, Irene Jacob, Bene

El Nicolás troba la dona de la seva vida, l'Ingrid, i el fill que mai no va tenir.

La seva relació és perfecta fins que, de sobte, l'Ingrid decideix que tot s'ha acabat.

DRAMA. VERSIÓ DOBLADA AL CASTELLÀ.

NO RECOMANADA PER A MENORS DE 13 ANYS. Duració 103 minuts

Dijous, 26 d'octubre a les 21 h

Cinema club: EL TIGRE Y LA NIEVE

Director: Roberto Benigni

Intèrprets: Roberto Benigni, Nicoletta Braschi, Tom Waits

Amb la guerra de l'Iraq a punt de començar, un professor universitari romà somia amb una dona, Vittoria, que a la vida real no vol saber res d'ell. DRAMA. VERSIÓ DOBLADA AL CASTELLÀ
 NO RECOMANADA PER A MENORS DE 13 ANYS.



Diumenge, 29 d'octubre a les 20.30 h

Cinema: ALATRISTE

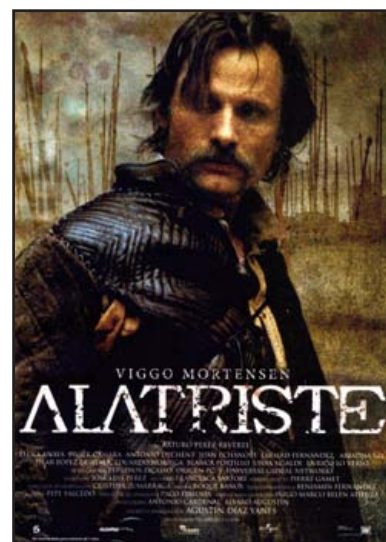
Director: Agustín Díaz Yanes

Intèrprets: Viggo Mortensen, Elena Anaya, Javier Cámara, Blanca Portillo, Eduardo Mnoriega, Juan Echanove, Ariadna Gil

El soldat Diego Alatrisme torna de la guerra de Flandes amb la promesa de cuidar el fill d'un amic mort a combat i es troba amb un país moribund.

AVENTURES. Versió doblada al castellà

NO RECOMANADA PER A MENORS DE 7 ANYS. Duració 147 minuts



Cafeteria Artà Teatre

Cada dissabte, a partir de les 22 h, a la cafeteria del teatre, nits de «chill out» amb el dj colmado i altres.

ARTÀ
 T E A T R E

Cafeteria

C/ Ciutat, s/n.
 ☎ 971 829 700
 07570 ARTÀ - Illes Balears

Instal.lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefactió, Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà Tel i IFax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57

EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Sant Llorenç s/n - Artà
 Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

Eternamente Golf.



Con algunas cosas pasa así. Se convierten en eternas sin necesidad de desaparecer. Cambian, evolucionan y renacen una y otra vez, pero siempre conservando el mismo espíritu. Despertando ese deseo que ya sentiste una vez y que permanece inalterable. Y es que un Golf siempre será un Golf.

Equipamiento de serie de Golf Trendline: ABS, ESP, airbags frontales, laterales y de cabeza, elevalunas y espejos retrovisores eléctricos, cierre centralizado con mando a distancia, llave plegable, aire acondicionado semi-automático "Climatic", radio con reproductor de CD, etc...

Ahora tienes un Golf Trendline 1.6 102 CV 3p desde 17.160€*.

Golf



Mogal Motor

Ctra. Palma a Artà, km 49 - Tel. 971 843 335 - 07500 Manacor-Mallorca

Racó

Avui presentam als nostres lectors una fotografia feta fa molts anys amb motiu de la celebració d'una «corrida de toros» al nostre poble, cosa insòlita sense tenir plaça.

Els que surten a la foto eren: Dolores Ortega Bravo, segueix l'amo en Miquel Artigues, de So Na Sopa, i el personatge de la seva esquerra era un regidor de l'Ajuntament de Palma. Vora ell trobam na Maria Donoso (esposa d'en Rafel Petaca, el qual ens ha cedit la foto). La que només li veuen miña cara era na Maria Vela. Segueix na Francisca Fuster, Mosca, n'Aina o na Francisca Terrassa Quetglas, Butla, na Magdalena Barraca i l'esposa de l'amo en Miquel de So Na Sopa, aleshores batle d'Artà.

El lloc: la plaça des Pes convertida en plaça de toros.

La data: ens han assegurat que era l'any 1956.

